mampato

M. R.

Exige tu poster de PALESTINO

Precio $ 10,00
Recargo de flete $ 0,50
Precio Perú S/10.00 Año VIII Nº 336 30 DE JUNIO DE 1976

De cómo los "Casacas Rojas" fueron vencidos

AVIFAUNA FOLCLORICA

Vista general del bosque de altura en el lugar llamado "Siberia", en Bolivia. Nótese la neblina que lo cubre.

LOS BOSQUES DE ALTURA EN BOLIVIA

En Bolivia hay lugares llamados "yungas". En éstos la humedad es permanente y rara vez se ve el sol.

En nuestra última exploración a este país visitamos un lugar realmente maravilloso. Lo llaman "Siberia", y queda entre Cochabamba y Santa Cruz. Allí la humedad es tan alta que los árboles están casi totalmente cubiertos de musgos y líquenes, como lo podemos apreciar en estas fotografías.

Detalle de una rama de árbol totalmente cubierta de vegetación epífita compuesta de líquenes y musgos. Sólo en el extremo de las ramas se ven las hojas.

Desgraciadamente el hombre, en su afán de negociar, ha depredado la zona en forma realmente criminal. Sin embargo, ha dejado algunos pequeños lugares en los cuales aún se puede apreciar la hermosura y rareza de este lugar.

Naturalmente en esta región la fauna es también muy especial. Hay mariposas —todas de colores oscuros y con algunos adornos— que sólo habitan ahí. Otros insectos, como escarabajos, son relativamente abundantes y "no se dan" en otros lugares.

Estos bosques de altura (3.000 metros) son escasos, y existe actualmente el plan de mantenerlos fuera de la destrucción, amparados por leyes especiales.

Luis E. Peña

mampato

Año VIII - Santiago, 30 de junio de 1976

Nº 336

FOLCLORE

HISTORIETA

EXPLORACIONES

BIOSFERA	
LOS BOSQUES DE ALTURA EN BOLIVIA	2
SUMARIO	3
CUENTO CONTINUADO	
ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS	4
CONVERSANDO ENTRE AMIGOS	8
HISTORIETA: MAMPATO	9
ORTOGRAFIA AMENA	
EL USO DE LA B	13
EL RINCON DE RENA	17
INDEPENDENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS	
DE COMO FUERON VENCIDOS LOS CASACAS	
ROJAS	18
HISTORIETA BUFALO BILL	22
FOLCLORE	
COMUNICACION AMISTOSA CON LAS AVES	26
HOMBRES Y SUS COSTUMBRES	
UNA CULTURA QUE NO QUIERE MORIR	29
METEOROLOGIA	
LOS HOMBRES QUE PREDICEN EL TIEMPO	32
DEPORTE: HOMBRES PAJAROS	37
MAMPATOGRAMA Y DIFERENCIAS	40
HISTORIETA	
KOUMA LA REINA BLANCA	41
AJEDREZ	45
JUEGOS	46
AQUI CANTAMOS TODOS	48
NUESTRA PAGINA	49
ATLAS ESCOLAR DE CHILE	
VIII REGION	50

Directora: Isabel Wachholtz. Subdirector: Miguel Arteche. Jefe de Redacción: Cecilia Eyzaguirre. Directora de Diagramación: Paulina Migliassi de Baeza. Representante Legal: Sergio Araos Bruna. Domicilio: Triana 849. Teléfono: 231575. Propietario: Editorial Lord Cochrane S.A. Derechos Reservados © Mampato.

Las revistas vendidas en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Aisén y Magallanes están afectas a recargo de flete.

ALICIA en el país de las maravillas

CAPITULO X

Texto de Lewis Carroll — Dibujos de Ricardo Güiraldes

—¡Que comparezca el primer testigo! —ordenó entonces el Rey. El Conejo Blanco hizo sonar tres veces la trompeta, y anunció:

—¡Primer testigo!

El primer testigo era el Sombrerero. Compareció llevando una taza de té en una mano y un trozo mordisqueado de pan y mantequilla en la otra.

—Ruego a Vuestra Majestad que me perdone por traer aquí estas cosas, pero es que cuando me ordenaron que compareciera no había terminado de tomar el é —dijo.

—Debiste haberlo terminado antes. ¿Cuándo empezaste a tomarlo? —preguntó, enojado, el Rey.

—Si no me equivoco —dijo el Sombrerero—, fue el catorce de marzo.

—¡El quince —corrigió la Liebre.

—¡El dieciséis! —añadió el Lirón.

—Apunten todo eso —aconsejó el Rey a los jurados. Y éstos anotaron las tres fechas en sus pizarras, las sumaron y las redujeron a peniques y chelines.

—¡Quítate el sombrero! —ordenó el Rey.

—No es mío —respondió el Sombrerero.

—**¡Robado!** —exclamó el Rey, volviéndose hacia los jurados, que anotaron el hecho.

—Tengo sombreros para vender —añadió el Sombrerero—, pero ninguno es de mi propiedad. Soy sombrerero de profesión.

El primer testigo era el Sombrerero.

La Reina se puso los anteojos y empezó a examinar, con aire severo, severamente al Sombrerero, que palideció y comenzó, nervioso, a agitarse. —¡Limítate a prestar testimonio —recomendó el Rey—, y no te pongas nervioso si no quieres que te mande ejecutar al instante!

El Sombrerero estaba tan confundido que dio un mordisco a la taza en lugar de dárselo al pan y la mantequilla.

Justo en ese momento Alicia comenzó a sentir una sensación muy extraña. Estaba empezando a crecer de nuevo.

Al principio pensó que lo mejor sería levantarse y abandonar la sala. Pero lo pensó mejor y decidió quedarse.

—¡A ver si no nos apretamos tanto! —dijo a Alicia el Lirón—. ¡Apenas puedo respirar!

—¡Estoy creciendo! —dijo Alicia.

—No tienes derecho de crecer aquí —replicó el Lirón.

—¡No digas tonterías! —respondió Alicia—. Usted también está creciendo!

—Sí, ¡pero a un ritmo razonable, y no de esa manera tan descarada!

Y el Lirón, enojado, se fue al otro lado de la sala.

La Reina no le había quitado la vista al Sombrerero, y apenas acababa de cruzar el Lirón la sala, ordenó a uno de los ujieres del Tribunal:

—¡Que me traigan la lista de los cantantes del último concierto!

Lo cual produjo un ataque de temblores al Sombrerero. Tan fuerte fue, que se le desprendieron los zapatos.

—¡Presta testimonio! —insistió el Rey—. Si no quieres que te mande a ejecutar, con nervios o sin ellos.

—¡Majestad! Soy un pobre hombre, pero es que para mí todo empieza con té —se quejó el Sombrerero.

—¡Por supuesto: todo comienza con T! —replicó el Rey—. ¿Acaso crees que soy tonto? Continúa.

—Soy un pobre hombre —repitió—, y casi todo empezó a lucir y brillar después que... sólo la Liebre de Marzo dijo...

—Yo no le dije nada —interrumpió la Liebre de Marzo.

—¡Sí que lo dijiste! —afirmó el Sombrerero.

—¡Lo niego! —replicó la Liebre.

—¡Lo niega! —sentenció el Rey—. Táchenlo.

Y el Lirón se quedó profundamente dormido.

—Después —continuó el Sombrerero— me serví un poco de pan con mantequilla...

—¿Qué fue lo que dijo el Lirón?

—No me acuerdo —dijo el Sombrerero.

—¡O lo recuerdas o te mando a ejecutar! —decidió el Rey.

El Sombrerero soltó la taza y el pan de las manos, e hincándose de rodillas, suplicó:

-O lo recuerdas o te mando a ejecutar! -decidió el Rey.

—¡Soy un pobre hombre, Majestad!

—Lo que eres es un orador muy pobre —interrumpió el Rey. Y al oír esto, un conejillo de Indias consideró muy oportuno subrayar esta declaración con un gran aplauso, que fue reprimido de inmediato por los ujieres.

—Bueno —dijo el Rey—. Puedes descender del estrado.

—No puedo, Majestad. Ya estoy sobre el mismo suelo.

—Entonces, ¡siéntate! —contestó el Rey.

Otro conejillo de Indias prorrumpió en aplausos y vítores, y fue reprimido como el otro conejillo.

—Retírate —dijo el Rey al Sombrerero, y éste salió sin siquiera colocarse los zapatos.

—...y al salir, ¡que le corten la cabeza! —añadió la Reina. Pero ya el Sombrerero se había perdido de vista.

—¡Que comparezca el testigo siguiente! —ordenó el Rey.

Era la cocinera de la Duquesa. Llevaba la pimienta en la mano. Todos empezaron a estornudar.

—¡Presta testimonio! —le ordenó el Rey.

—¡Por ningún motivo! —respondió la cocinera.

El Rey miró ansiosamente al Conejo Blanco, y éste le dijo que la interrogara detenidamente.

—¿De qué están hechas las tortas? —preguntó.

—De pimienta, principalmente —contestó la cocinera.

—De melaza —dijo una voz adormilada detrás de ella.

—¡Que prendan a ese Lirón! —chilló la Reina. ¡Que le corten la cabeza! ¡Que lo pellizquen, que le corten los bigooooooooooooooootes! —gritó.

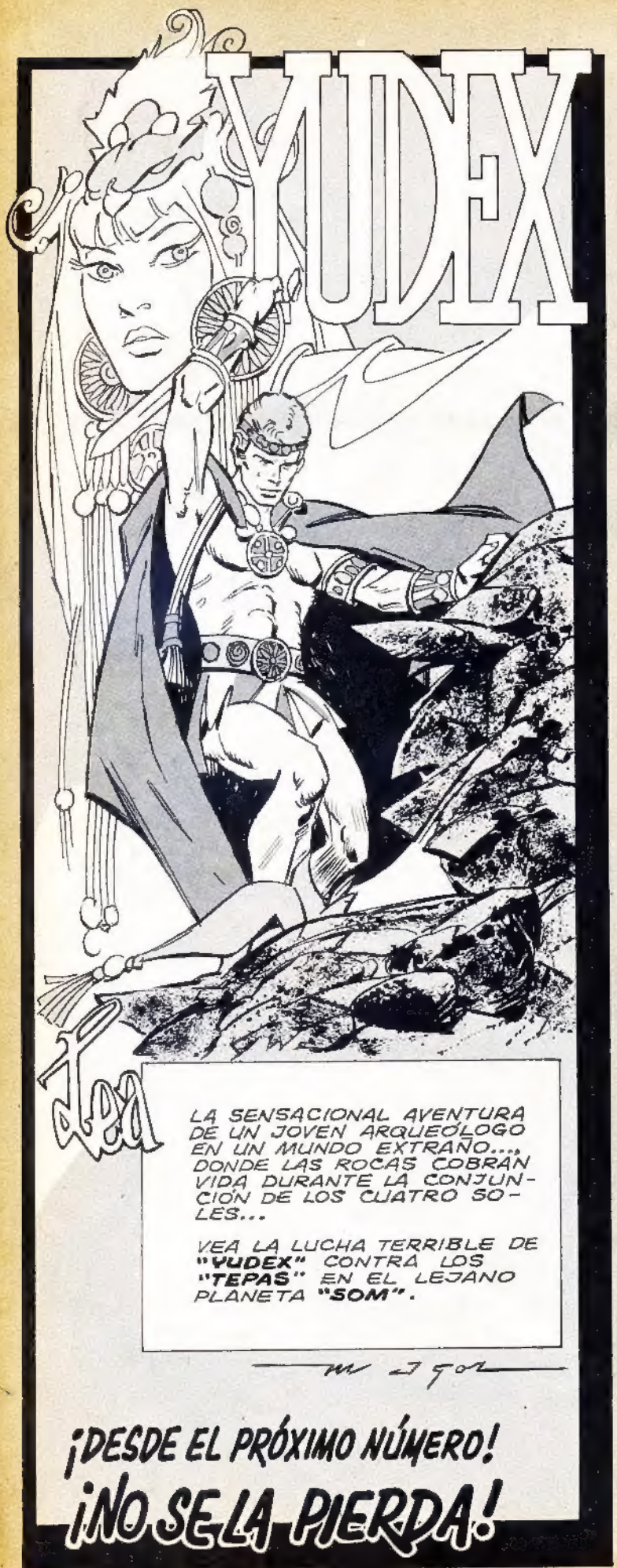
—Que comparezca el próximo testigo —interrumpió el Rey, y pidió a la Reina que lo interrogara. El Rey sufría de fuertes jaquecas, y ya no podía con su cabeza.

Entonces el Conejo Blanco leyó, con su vocecita y a todo pulmón, en la lista, el nombre de:

—¡Alicia!

Continuará

Era la cocinera del palacio de la Duquesa.



CONVERSANDO ENTRE AMIGOS:

Mampatinos queridos:

Ante todo queremos presentarles a nuestra nueva directora. Ella es Isabel Wachholtz, quien ha colaborado durante muchos años en nuestra revista. Estamos seguros que Isabel asumirá su nuevo cargo con gran cariño, eficiencia y éxito. ¡Bienvenida, Isabel! Y respecto a Lukas... ¡ah! El no nos dejará. Seguirá ilustrando para nosotros todos los "monos" que sean necesarios.

CONTESTAMOS A:

Luis Andrés Vásquez: Gracias por tus felicitaciones. Estamos de acuerdo contigo en que aparezca una página de chistes en la revista. Vamos a intentar hacerlo desde muy pronto. Respecto a los ejemplares de MAMPATO que te faltan, puedes solicitarlos al agente de tu ciudad, Merlez Mahmud, Casilla 34, Copiapó. Que él haga el pedido directamente a Editorial Lord Cochrane.

Andrés Bernal Espinosa: Nos parece estupendo que MAMPATO te haya servido tanto para las tareas. Eso es, justamente, lo que queremos: serles útil. Tú pides más artículos sobre lo que podríamos llamar "futurología", y también sobre química y física. Creemos que muy luego te vamos a complacer.

Oscar A. Casanova Oelckers: Gracias por tus elogios. Referente a las historietas –que tanto gustan a todos– como Corentin y Bernard Prince, éstas pertenecen a Ediciones Lombard de Bélgica, y su aparición en nuestra revista depende de la disponibilidad que de ellas tengan dichas ediciones. En todo caso, siempre las estamos solicitando, y hace muy poco publicamos una de Corentin.

El desaparecimiento de las páginas centrales en papel couché y la disminución de la calidad del papel de las portadas –que somos los primeros en lamentar– se deben a una sola razón: la económica. De haberlas mantenido, habría subido aún más el precio de la revista.

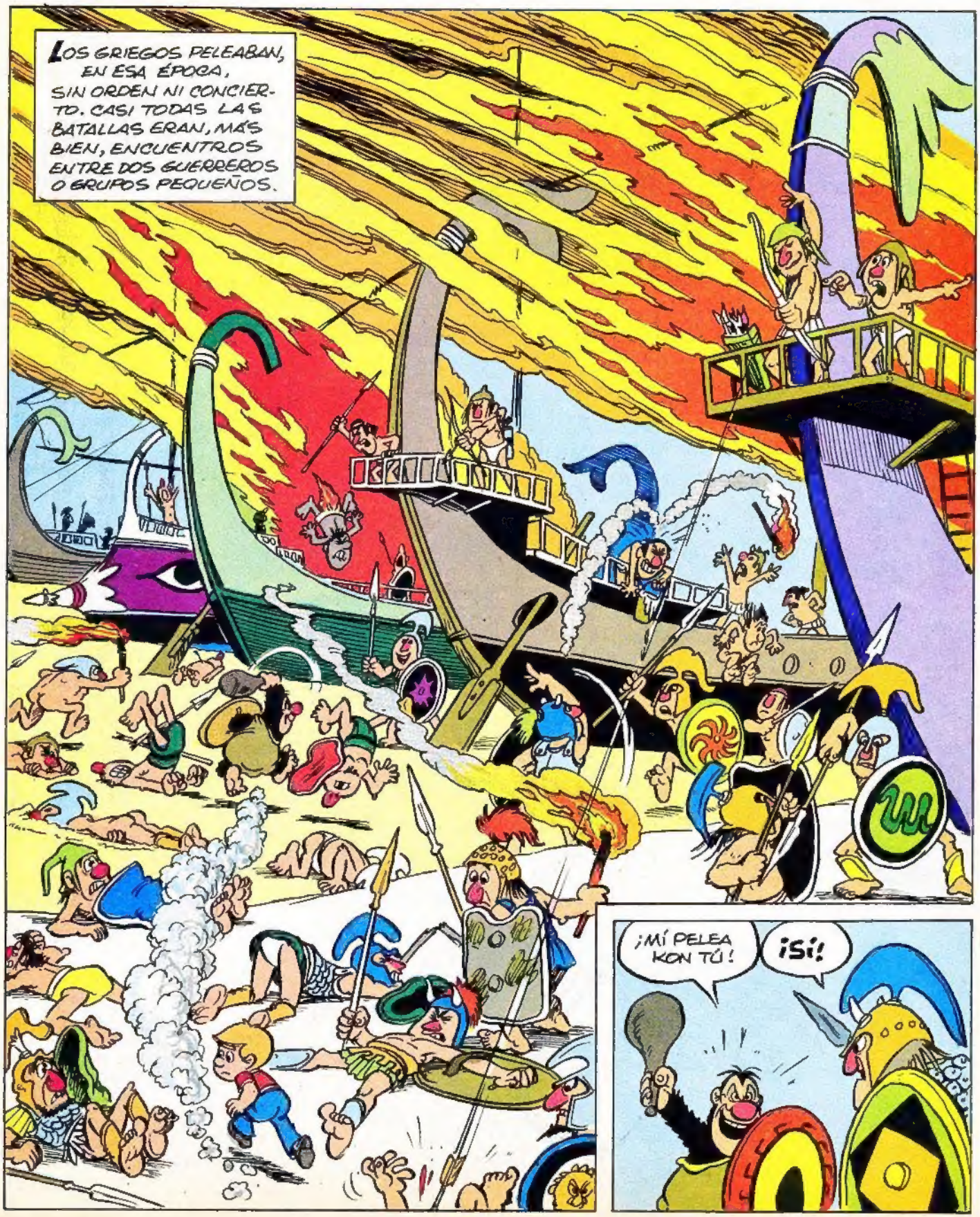
Bien, queridos amigos: es todo por hoy. Estudien mucho ahora, para que después disfruten de unas largas y provechosas vacaciones de invierno.

Hasta la próxima.

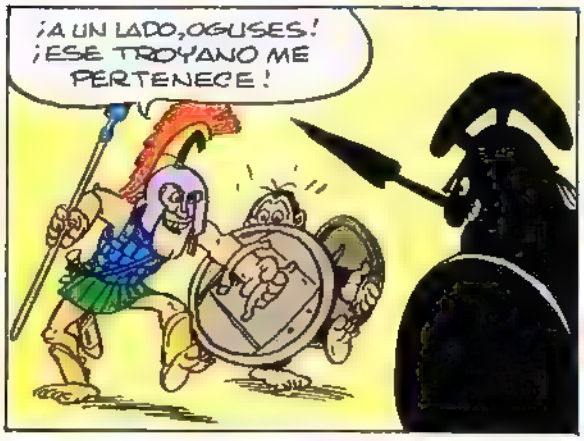
MAMPATO

ARGUMENTO Y DIBUJOS : THEMO LOBOS

MAMPATO


LOS GRIEGOS PELEABAN, EN ESA ÉPOCA, SIN ORDEN NI CONCIERTO. CASI TODAS LAS BATALLAS ERAN, MÁS BIEN, ENCUENTROS ENTRE DOS GUERREROS O GRUPOS PEQUEÑOS.
¡MÍ PELEA KON TÚ!
¡SÍ!

MAMPATO

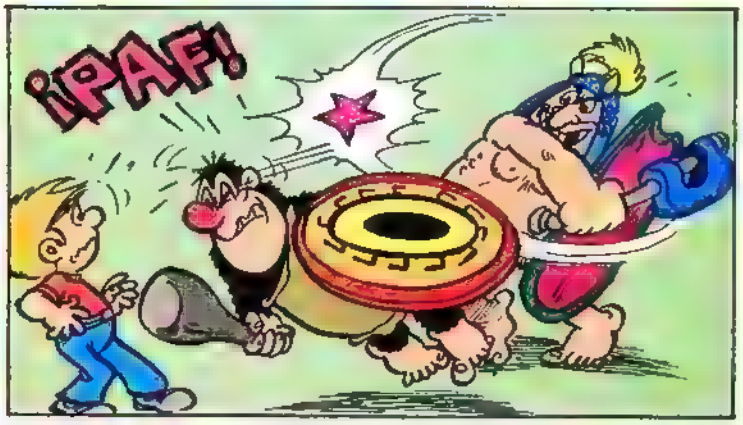

¡A UN LADO, OGUSES! ¡ESE TROYANO ME PERTENECE!

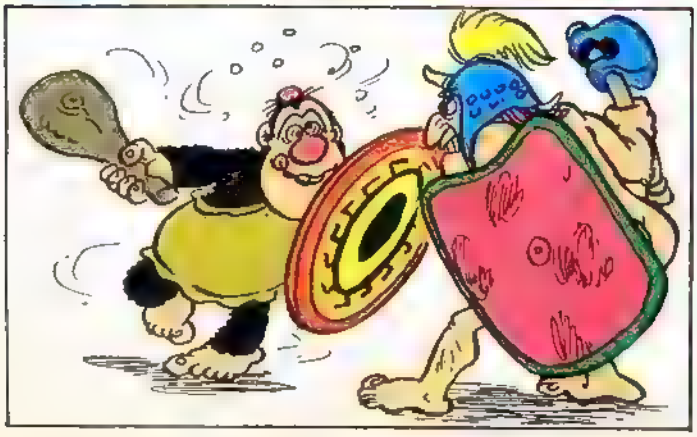
¡MAMPATÚ!¡EL ULISIO DESIR KE TODOS LOS NEMIGOS SER PA ÉL! NO DEJAR NAKA PE-LEÍTA PA MÍ!

HAY SUFICIENTES ENEMIGOS PARA TODOS, ULISES. ¿POR QUÉ NO DEJAS QUE OGÚ SE.... ¡EJEM..! DIVIERTA?

¡ES QUE ESTE GUERRERO TIENE UNA LINDÍSIMA ARMADURA DE BRONCE! ¡Y AHORA ES MÍA!
¿ASÍ ES LA COSA?

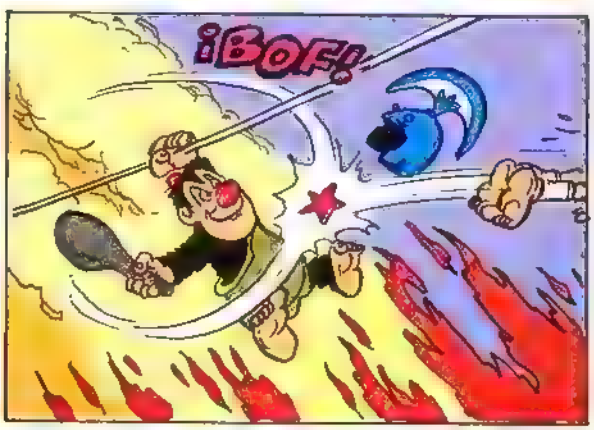
¡CUIDADO, OGÚ!

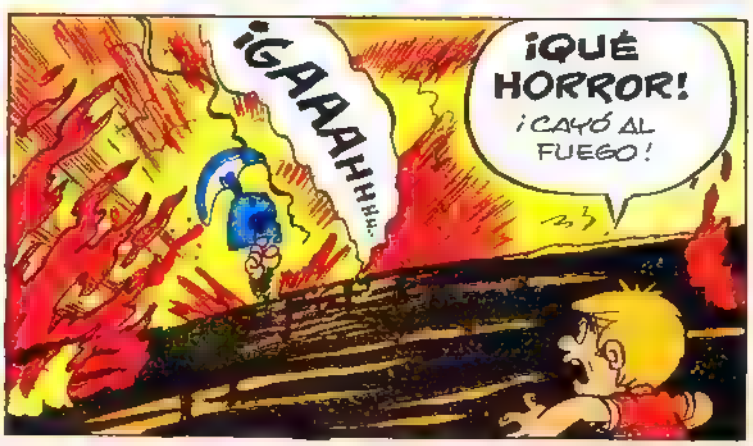

¡PAF!



¡OGÚ ESTÁ PE-LEANDO TOTALMENTE "GROGGY"! ¡SIN CONOCIMIENTO!

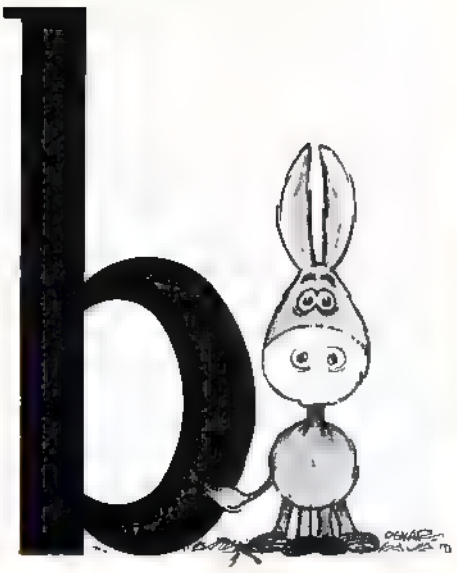
MAMPATO





CONTINUARÁ.

el uso de la b



"BL", "BR" y "BS"

Ha quedado Pedrito más conforme después de los recursos que le presentamos en el número anterior. Dice que empieza a caminar con pie derecho, más seguro.

Ahora vamos a decirle que no use sino "b" ante "l" y ante "r", en los sonidos "bl" y "br"

Helos aquí:

blanco y **br**azo
bledo y **br**ebaje (no deriva de **breva**)
blindado y **br**incar
bloque y **br**ocha
blusa y **br**uto

Las combinaciones **bl** y **br** pueden también estar en otro lugar de la palabra; como en:

a**bl**ando (de **ablandar**)
ha**bl**ando (de **hablar**)
comesti**bl**e
costum**br**e
siem**br**a

"b" y consonante

Como tú sabes, Pedrito, cuales son en castellano las vocales (a, e, i, o, u), bastará decirte ahora que la "b" está siempre ante consonante, así:

a**bn**egado
o**bj**eto
o**bs**taculo
su**bc**ontador
su**bv**ersivo
su**br**ayar (esta **r** se pronuncia como **rr,** no como en "subrigadier").
a**bj**urar
a**bs**tenerse
obsequio
o**bt**ener
su**bd**ivisión
su**bg**erente

"mb"

Pedrito: siempre que estés seguro de que una palabra es con **m** ante el sonido "b" —que en castellano se confunde con "v"— escribe "b", es decir **mb.** Por ejemplo: **hombre, cimbra, ambos, combos.**

Te advertimos lo anterior porque si sabes que **combinar** es con **m,** no errarás al escribir **combino,** porque existe también la palabra **convino,** del verbo **convenir.** Juan **convino** eso con Ivan.

Hasta la vista.

E. C.

RECORRIENDO MAGALLANES ANTIGUO (1)

Texto de Mateo Martinic B. ● Dibujos de Theodor Ohlsen

ESQUEMA BIOGRAFICO DE OHLSEN

Nació en Klein-Brebel, Alemania, en 1855. Estudió en el Instituto Artístico de Hamburgo, e ingresó luego, a la Academia de Artes de Munich y mas tarde, en la de Berlín. Llegó a Chile en 1883. Se instaló en Valparaíso como retratista y recorre diversos lugares del país. La presencia de Ohlsen en Magallanes debe suponerse que corresponde a dos ocasiones distintas: el viaje de venida en 1883, y el de retorno a Europa, hacia 1892-93. Es muy posible que el pintor ya era recomendado a la casa Wahlen, agente de la Compañía Kosmos, en uno de cuyos vapores navegó.

Durante una larga temporada Theodor Ohlsen recorre la colonia de Magallanes y gran parte de su extenso territorio, y recoge, con el lápiz, sus graficas impresiones.

GRAN viajero, conoce diversos lugares de Chile, las regiones central, sur y austral, y, agudo observador como era, capta expresivamente en dibujos à carbón y pluma, y en acuarelas, las más variadas escenas y personajes, además de paisajes.

Es un verdadero cronista gráfico de nuestro país, en esa década posterior a la Guerra del Pacífico.

UN ALBUM QUE APARECE EN ALEMANIA.

Ohlsen incluye tales vistas en un álbum que aparece en Hamburgo y Leipzig, Alemania, en 1894. El álbum se titula "A través de Sudamérica", aunque la obra está fundamentalmente referida a Chile. En aquel tiempo la vía del Estrecho de Magallanes y la recalada en Punta Arenas eran parte del itinerario de

Punta Arenas desde el vapor
Después de muchos días de navegar, el viajero arribaba a Punta Arenas. Recostado sobre el suave lomaje costero mostraba sus casitas de madera, desparramadas desde la playa hasta un cerrito que le da respaldo y abrigo. Llegaban gentes de lejanos lugares, pioneros que comenzaban a crear

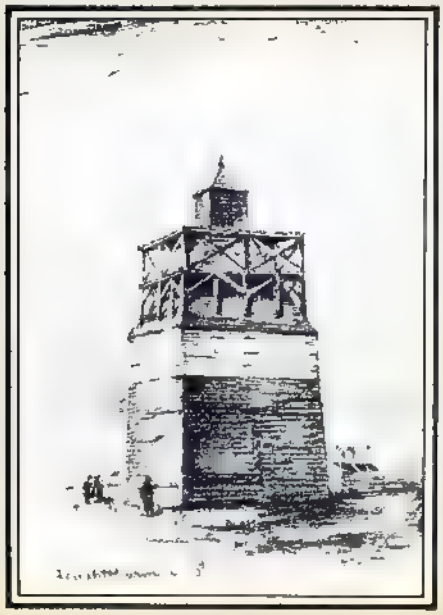
(1) El texto de Mateo Martinic B. es un resumen del prólogo del libro "Recorriendo Magallanes antiguo con Theodor Ohlsen", publicado recientemente por Editorial Andrés Bello.

La Iglesia. Este pequeño templo católico —erigido en 1854— fue, durante mas de treinta años el único con que contó la población de Punta Arenas. Junto a él puede observarse una vivienda, típica expresión del estilo de construcción surgido de la combinación de aportes propios del sur de Chile y del norte de Europa.

los buques alemanes de la carrera del Pacífico.

En Punta Arenas traba relaciones con vecinos, tales como su compatriota Rodolfo Stubenrauch, cónsul del Imperio Germánico, o como Enrique Rothemburg, experto capitán mercante, quienes, suponemos, pueden haberle facilitado el acceso y traslado a distintos puntos del territorio magallánico.

El faro. Fundado como cuartel de la compañía de artillería de la marina, vino a cumplir, más tarde, la función de baliza que señalaba a las naves la ubicación de la rada y población.



EN PUNTA ARENAS Y POR LAS ESTEPAS PATAGONICAS

Así, pues, Ohlsen pudo conocer con detenimiento las particularidades de la vida y actividad de Punta Arenas y sus alrededores, incluyendo las cercanas estepas patagónicas y el litoral de la península de Brunswick. En esos lugares obtiene imágenes y escenas de rico contenido costumbrista y de ponderable valor histórico. Los dibujos relacionados con los indígenas patagones corresponden a su primera visita: vistas tomadas a lo largo de los canales patagónicos. A la segunda visita, diez años después de la primera, deben atribuirse los dibujos referidos a Tierra del Fuego, isla Dawson y canales fueguinos.

EL LARGO RECORRIDO DEL DIBUJANTE

Los dibujos fueron incluidos por Ohlsen en el álbum sin que guardasen una secuencia geográfica y cronológica. Reconstituimos un tanto libremente el recorrido del pintor. Iniciamos su trayecto, primero, en Punta Arenas; lo seguimos por sus aledaños y por el interior de la Patagonia; hacemos que cruce el Estrecho de Magallanes en demanda de Dawson, Tierra del Fuego y sus aguas hasta el Cabo de Hornos. Y lo vemos navegando por los canales

Tipo tehuelche. Los nómadas de la Patagonia tenían fama por su impresionante y hasta atractiva estampa, característica que realzaban con el **quillango,** o capa de cuero, con que se envolvían.

MAGALLANES A FINES DE SIGLO

Hay en estos dibujos —sobre todo en las escenas— vigor y autenticidad tales, que no se conocen hasta hoy en otros documentos gráficos contemporáneos. Ellos han permitido conservar, con valor de testimonio objetivo, una época especial de la historia de Magallanes de fines de siglo.

En ese tiempo Punta Arenas aún conservaba mucho de su antigua y romántica condición de colonia abandonada, y luchaba duramente por sobrevivir, mientras se podían observar ya los cambios progresis-

Toldo tehuelche. Típica habitación de los nómadas de la estepas patagónicas, hecha de cuero y palos, fácilmente armable y desmontable, donde se agrupaban la familia, sus enseres, perros y los infaltables allegados.

tas que imponía la laboriosidad de sus habitantes, animados por un febril impulso de progreso.

Y LLEGAN LOS COLONOS

El establecimiento de Punta Arenas —creado por el visionario gobernador José de los Santos Mardones, a fines de 1848— estaba destinado a servir de base para la colonización de las tierras meridionales de Chile. Durante cuatro años no pasa de ser más que un presidio militar con aspecto de fortín fronterizo. En 1867 el gobierno del presidente José Joaquín Pérez toma una serie de medidas administrativas: disposiciones y facilidades acordadas para la radicación de colonos, la determinación de declarar puerto libre a Punta Arenas y, sobre todo, la designación acertadísima del capitán de corbeta de la Marina de Chile, Oscar Viel, como gobernador del territorio.

Estas medidas, junto con el comienzo de la navegación mercante regular entre Europa y el Pacífico por vía del Estrecho y con recalada en el pueblo, significan en pocos años un cambio manifiesto. Llegan colonos —chilenos, y luego extranjeros—; reciben terrenos próximos al poblado; los limpian y roturan; instalan comercios y artesanías; levantan viviendas; comienzan la explotación de yacimientos de carbón de piedra, el laboreo del oro, el trabajo forestal, la caza de lobos marinos, y comercian con los indígenas.

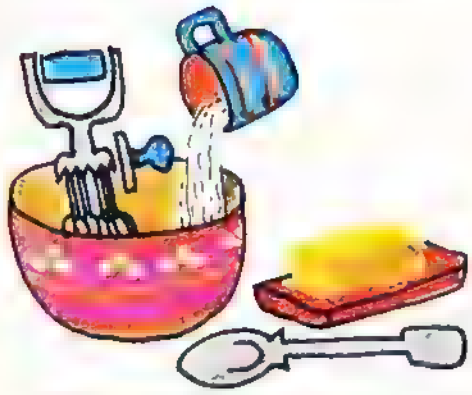
Hacia 1870 Punta Arenas bulle de actividad y acúmula la energía pionera de sus habitantes, lo cual hace posible, más tarde, la conquista, el dominio y el desarrollo del extenso territorio patagónico.

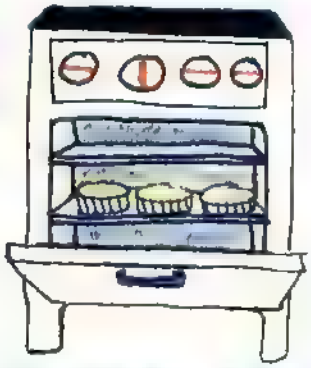
M. M. B.

Cazadores onas. Eran incansables cazadores y bravos guerreros. Manejaban el arco y la flecha con maestría, que empleaban para obtener carne o defenderse de las agresiones de los colonizadores y mineros.

El rincón de Rena

MUFFINS





DE COMO FUERON VENCIDOS LOS "CASACAS ROJAS"

Texto y dibujos de Alberto y Antonio Márquez

Fusilero americano de la milicia de Pensilvania.

Al terminar la llamada Guerra de los Siete Años, en 1763, Inglaterra, dueña de un poderoso imperio, debió incrementar los impuestos que se cobraban a sus súbditos, a fin de poder llenar nuevamente las arcas de la Corona, vacías tras varios años de costosas campañas.

Estos impuestos crearon en las pobres colonias americanas un grave trastorno. Las protestas de los ciudadanos fueron acalladas en forma violenta por los soldados reales, con un saldo de cinco muertos en la ciudad de Boston, en 1770.

Los patriotas hostilizan a los "casacas" rojas.

Convencidos de la necesidad de poder independizarse de la Corona Británica, grupos de patriotas comenzaron a juntarse para cambiar ideas y conseguir armas. Sabedor de esta situación, en abril de 1775, el gobernador de la colonia de Massachusetts ordenaba a una unidad británica que destruyera un arsenal que había sido descubierto en la ciudad de Concord. La columna, a poco de salir de Boston, había debido dispersar a una fuerza apresuradamente organizada de milicianos patriotas, en el pueblo de Lexington.

Los británicos evacuan Boston

Al saber la noticia de combate, centenares de patriotas comenzaron a hostilizar a la columna de **casacas rojas,** como eran llamados los soldados británicos, los que debieron replegarse con elevadas pérdidas a Boston, ciudad que estaba, a su vez, rodeada por fuerzas de los sublevados organizadas rápidamente. Tras un sitio de varios meses, y para evi-

tar un desastre, la guarnición británica evacuaba Boston en marzo de 1776, ante el júbilo de los patriotas.

Espectacular victoria de las fuerzas de Washington

Convencidos ahora de que la guerra era una realidad, los altos mandos británicos organizaban una fuerte expedición, integrada por unidades de línea británicas y mercenarios alemanes, que operando sobre la zona de Nueva York, buscaba dividir en dos a las fuerzas americanas

El ejército de éstos, debilitado por una desastrosa campaña que el año anterior había emprendido contra Canadá, en la esperanza de obtener apoyo a su causa, no pudo resistir a los veteranos regimientos ingleses y alemanes, y a pesar de los esfuerzos de su joven comandante en jefe el general George Washington, emprendía una desastrosa retirada, perdiendo varias batallas y una serie de plazas fuertes a lo largo del río Hudson. En noviembre, los restos del ejército de Washington llegaban a Nueva Jersey, pero como el indomable espíritu de su jefe animaba a los sobrevivientes, en la noche de

General George Washington, heroe de la independencia americana y Comandante en Jefe de su ejército

Carta del teatro de operaciones:

1. Lexington, lugar del primer combate; 2. Ofensiva fracasada de los americanos sobre Canadá (mayo 1776), 3. Los ingleses abandonan Boston (marzo 1776), 4. Ofensiva ingleso en la zona del Hudson, a partir de julio de 1776; 5. Washington contraataca en Trenton, en la Navidad de ese año; 6. Los británicos lanzan su ofensiva sobre el sur; 7. Los franceses del almirante D'Estaigns son rechazados en Savannh; 8. El general Burgoyne es derrotado en Saratoga; 9. La expedición francesa del general Rochambeau llega a América (julio 1781). 10. Las tropas franco-americanas marchan sobre Filadelfia, mientras los británicos se atrincheran en Yorktown; 11. El general Cornwallis debe rendirse, al fracasar sus intentos de romper el cerco y ser derrotada la escuadra que acudía a socorrerlo (octubre 1781)

Navidad de 1776 cruzaban el río Delaware y atacaban sorpresivamente a la guarnición alemana de la ciudad de Trenton, obteniendo una espectacular victoria, que pocos días más tarde repetían en Princeton, obligando a las tropas británicas a replegarse

Francia ayuda a los patriotas

Los británicos planificaron entonces una doble ofensiva. Desde el norte de Canadá atacaría una columna al mando del general Burgoyne, en tanto que por el sur lo haría el general Howe. Se abandonaba temporalmente a los patriotas la zona del Hudson. Aprovechando la distancia que separaba a los ejércitos británicos, Washington se movió con rapidez. Una fuerza de patriotas al mando del general Arnold atacaba y derrotaba a las fuerzas de Burgoyne. Las tropas de Howe, más al sur, que habían atacado Filadelfia, nada pudieron hacer ante este desastre.

El gobierno de Francia, deseoso de vengar la derrota de la guerra de los Siete Años, ofrece ayuda a los patriotas. Una escuadra, al mando del almirante francés D'Estaings, comienza a moverse sobre la zona sur del teatro de operaciones, en apoyo de las fuerzas patriotas de Savannah y Charleston. Los británicos refuerzan la zona y rechazan un desembarco de los franceses en Savannah, a la vez que obligan a rendirse a la plaza fuerte de Charleston

En mayo de 1780 el sur está perdido para los patriotas.

Sin embargo, simultáneamente con estos hechos, una nueva expedición era enviada por Francia, al mando del hábil general Rochambeau, que al frente de 6.000 soldados y 120

(Arriba). Los británicos toman posiciones en Lexington. (Al centro). Los dragones ligeros británicos desbandan a una unidad de caballería americana, cerca de Nueva York (Derecha). El general Washington y el famoso Marqués de Lafayette observan las posiciones inglesas de Yorktown. (Abajo) Los uniformes de las unidades regulares. De izquierda a

derecha:
Soldado de línea americano, granadero francés del regimiento de Gatineau. Granadero Hesiano, unidades mercenarias al servicio británico y soldado inglés del 64 regimiento de infantería.

canones desembarcaba en julio de 1781 en la zona del Hudson. Maniobrando con gran habilidad, el veterano jefe francés condujo su fuerza hacia el sur, capturando Filadelfia, mientras las tropas británicas, que esperaban el ataque hacia Nueva York, tomaban posiciones en el campo atrincherado de Yorktown, de espaldas al mar, para que su escuadra los reforzara si era necesario

16.000 hombres contra 7.000: superioridad aplastante

En el mes de septiembre, la concentración de las tropas franco-americanas en los alrededores de Yorktown se completaba. Al frente de 16.000 hombres Rochambeau y Washington superaban ampliamente a los 7.000 soldados británicos del general Cornwallis. Este lanzó varios ataques en la esperanza de poder romper el cerco, ataques que fracasaron. Al mismo tiempo, la escuadra francesa, superior en número, enfrentaba y obligaba a replegarse a las naves británicas que apoyaban a Cornwallis, con la cual éste quedaba aislado. Con un enemigo superior frente a sus posiciones en tierra firme y una escuadra de 24 naves francesas que cortaba su retirada hacia el mar, el general británico se veía obligado a capitular en octubre.

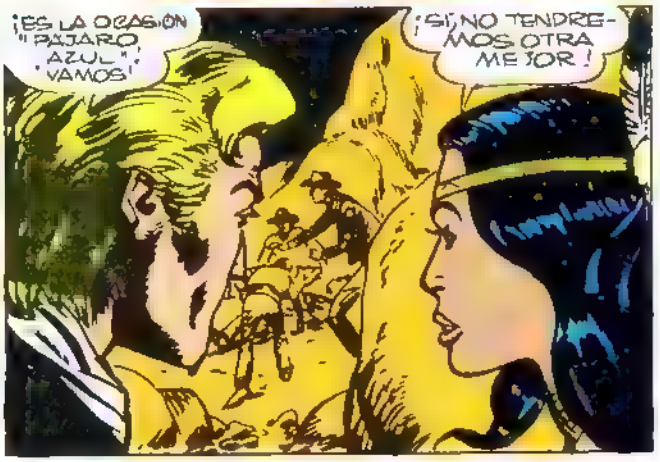
Yorktown sería la última gran batalla de la guerra

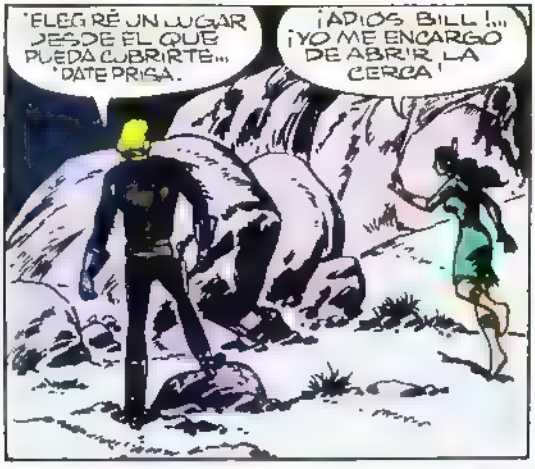
A pesar de que el grueso de las fuerzas británicas estaba intacto, Gran Bretaña comprendía y aceptaba su derrota.

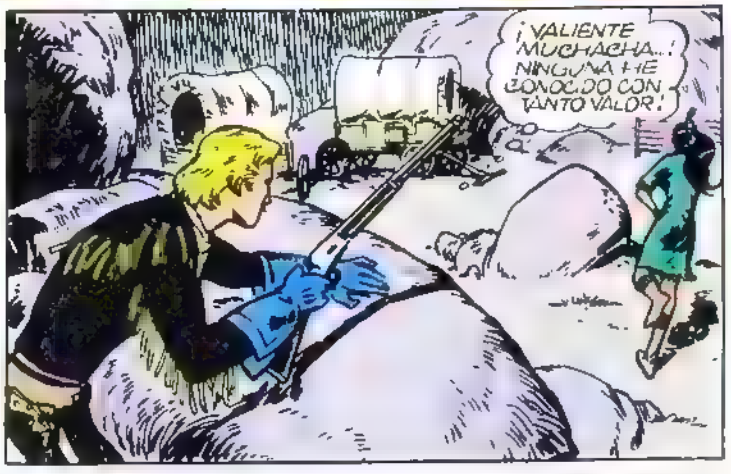
Dos años más tarde se firmaba la paz definitiva. Nacía la república de los Estados Unidos.

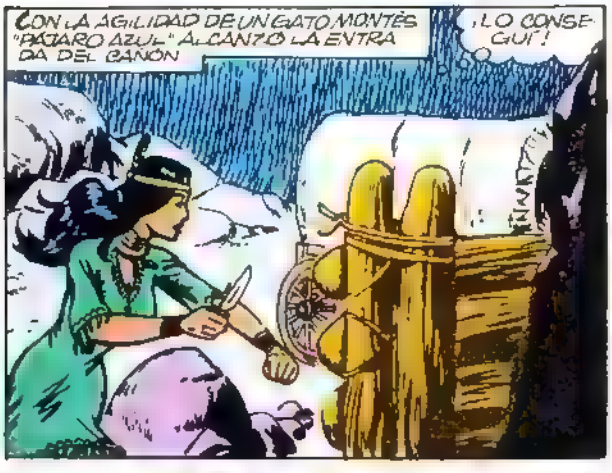
Una nueva era comenzaba para el continente americano ●

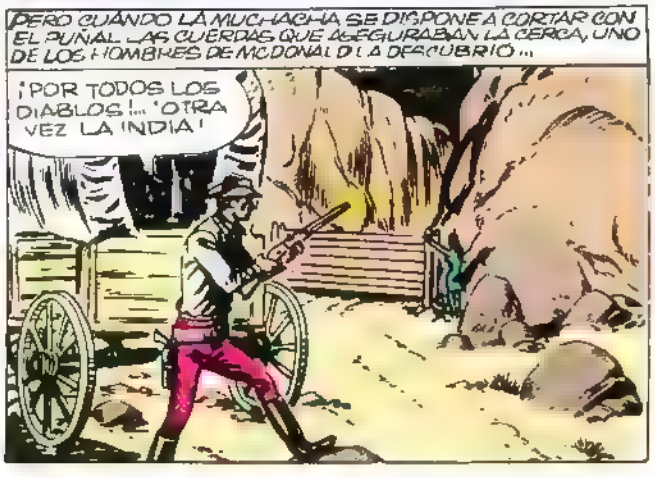
BUFFALO BILL en: "las Praderas de la muerte"

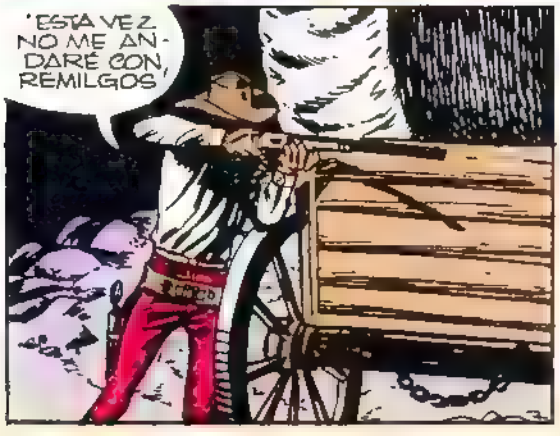












LA BALA SILBÓ SOBRE SU CABEZA, Y "PÁJARO AZUL" BUSCÓ REFUGIO EN LA ROCA MÁS CERCA A ELLA...

"PÁJARO AZUL" HUYE DEL CAMPAMENTO DE LOS CUATREROS DE McDONALD E INFORMA A BÚFFALO BILL QUE EN LAS COLINAS DE GREAT SANDS, ÉSTOS CAZAN CABALLOS Y HAN PRENDIDO FUEGO A LA PRADERA. LOS SIOUX DECLARAN LA GUERRA A LOS ROSTROS PÁLIDOS. BÚFFALO BILL Y "PÁJARO AZUL" SE ACERCAN AL CAMPAMENTO.

ECHÓ A CORRER EL CENTINELA, PERO AQUEL INSTANTE EL RIFLE DE BÚFFALO BILL ENTRÓ EN ACCIÓN...

¡EH!... ¡NO HA VUELTO SOLA!

¡LOGRÉ FIJARLO EN SU SITIO, PERO AUN ASÍ "PÁJARO AZUL" CORRE SERIO PELIGRO!

EN EFECTO, EL TIRADOR QUEDABA AL CUBIERTO DE LAS BALAS DE BÚFFALO BILL, Y TENÍA AL ALCANCE DE SU RIFLE, A LA MUCHACHA.

¡NO SALDRÁS DE AHÍ CON VIDA, INDIA DEL DIABLO!

EN EFECTO, HUBIESEN BASTADO UNOS CENTÍMETROS MENOS DE ROCA PARA QUE "PÁJARO AZUL" NO PUDIERA PROTEGERSE DE LAS BALAS.

¡PERO QUÉ HACE BILL? ¿VA A DEJAR QUE ME ACRIBILLEN EN ESTE AGUJERO?

BÚFFALO BILL REPELÍA EL ATAQUE DEL RESTO DEL EQUIPO, EN AQUEL MOMENTO...

...Y NO SÓLO ESO, SINO QUE TENÍA QUE CUIDAR DEL QUE ATACABA A "PÁJARO AZUL"...

¡SERÁ UN MILAGRO SI SALIMOS BIEN PARADOS DE ESTA AVENTURA!

¡CALMA MUCHACHOS... SON SÓLO DOS Y, EMPLEANDO LA CABEZA, NO NOS SERÁ DIFÍCIL ACABAR CON ELLOS!

SÍ, PERO CONVENDRÁ PENSAR EN QUE NINGUNO DE NOSOTROS DEJE DE VER ESA VICTORIA

TIENES RAZÓN, MURRAY... Y PARA ESO LO MEJOR SERÁ MANTENERLOS A RAYA HASTA QUE AMANEZCA... CON LA LUZ DE DÍA, LOS CAZAREMOS CON TODA FACILIDAD.

¡BRAVO McDONALD, ES UNA ESTUPENDA IDEA!

DECIDIDA LA TÁCTICA QUE SEGUIR, EN CUANTO NUESTROS AMIGOS PRETENDIAN MOVERSE LLOVÍAN LAS BALAS CONTRA LAS ROCAS QUE LOS PROTEGÍAN.

¡ATRAPADOS! ¡NOS TIENEN BIEN ATRAPADOS! ¡MALDITO SEA!...

COMPRENDIENDO LA SITUACIÓN, "PÁJARO AZUL" BUSCÓ AYUDA EN SU FIEL PERRO.

NO SÉ QUÉ PODRÁ HACER, PERO TENIÉNDOLO CONMIGO QUIZÁ CONSIGA SALIR DE AQUÍ ..

EL PERRO, SIN EMBARGO, HABÍA TOMADO YA LA INICIATIVA, PERO CONOCÍA EL DOLOROSO PODER DE LAS ARMAS DE FUEGO, Y ATENTO ESPERABA SU OPORTUNIDAD..

LLEGÓ LA OCASIÓN, CUANDO EL HOMBRE CARGABA NERVIOSAMENTE EL RIFLE ...

AL VERLO ENTRETENIDO DE UN SALTO, CAYÓ SOBRE ÉL...

¡OTRA VEZ TÚ?! ¡PERRO DEL DIABLO, NO TUVISTE BASTANTE CON EL TIRO QUE TE PEGUÉ!

PÁJARO AZUL APROVECHÓ LA OPORTUNIDAD Y SE JUGÓ EL TODO POR EL TODO

¡MI FIEL AMIGO A TÍ TE DEBERÉ LA VIDA!...

"PÁJARO AZUL" SABÍA PELEAR CUANDO LA OCASIÓN LLEGABA, Y..

GRACIAS, AMIGO. TÚ Y YO SEREMOS SIEMPRE AMIGOS..

LA MUCHACHA NO HABÍA ADVERTIDO LA HERIDA QUE EL NOBLE ANIMAL HABÍA RECIBIDO

¡TÚ NO NOS CAUSARÁS MÁS PROBLEMAS.

LUEGO "PÁJARO AZUL" FUE EN AYUDA DE BUFFALO BILL..
¡AÚN NO ESTÁ TODO PERDIDO!
MIENTRAS "PÁJARO AZUL" ENTRABA EN ACCIÓN, EL NOBLE PERRO APOYÓ SU CABEZA EN ELLA..
¡BILL!... ¡APROVECHA, LOS TENGO PEGADOS AL SUELO!
'BANG'
.. Y EL FIEL ANIMAL, SIN UN QUEJIDO, MURIÓ JUNTO A LA QUE HABÍA ELEGIDO COMO DUEÑA
¡VAMOS, BILL! ¿QUÉ ESPERAS?
¡BRAVA MUCHACHA!... ESTO CAMBIA POR COMPLETO NUESTRA SITUACIÓN... ¿CÓMO LO HABRÁ CONSEGUIDO?
CUANDO LLEGÓ JUNTO A ELLA...
¡PALABRA QUE POR ESTA ACCIÓN TE REGALO EL MEJOR CABALLO QUE SEAS CAPAZ DE ENCONTRAR!
¡TODO LO HIZO EL PERRO, BILL... A ÉL SE LO DEBEREMOS!
BUFFALO BILL ACARICIÓ AL ANIMAL..
¿QUÉ OCURRE, BILL?
¡GRACIAS, AMIGO... ¿EH?...
ESTÁ MUERTO, ¿ES QUE NO LO SABÍAS?
¿MUERTO?
BUFFALO BILL NO HABÍA VISTO NUNCA LLORAR A "PÁJARO AZUL" CON TANTO SENTIMIENTO...
NOBLE AMIGO... NUNCA TE OLVIDARÉ... ¡NUNCA!
ENTRETANTO LOS FORAJIDOS CELEBRABAN CONFERENCIA ..
¿Y QUÉ HACEMOS MCDONALD?.. AHORA ESTÁN EN CONDICIONES DE PRENDERLE FUEGO A TODO E INCLUSO DE LIBERAR A LOS CABALLOS
¡NO LO PERMITIRÉ!..
CONCLUIRÁ

COMUNICO AMISTO

LOS DUEÑOS DEL ESPACIO

El ave **tótem** representaba a un protector del clan, que se transmitía de generación en generación. La ley de interdicción —tabú— impedía lesionar en lo más insignificante al guardián de la tribu.

En el número de las aves que despertaban su admiración, se contaba el cóndor, **mañque,** considerado dueño del espacio; el aguilucho, **ñancu,** que tenía el poder de dominar al hombre: era el guardador del rebaño, y cuando lo veían sobre un árbol, lo saludaban con respeto y le daban el tratamiento de "compañerito"; el queltehue, **tréguil,** que simbolizaba la perspicacia de la machi; la bandurria, **raqui-raqui,** estimada como ave amiga, benefactora; el avestruz, **choique,** era imitado en sus movimientos en el baile llamado **choiquepurun;** el **chuncho** cantaba sobre la muerte; el **chucao** anunciaba la buena y mala venturas; el zorzal, **huilqui,** anunciaba desgracias.

La creencia en la acción mágica de las aves se encontraba en todo su vigor en las distintas ramas del pueblo araucano. Por algunas sintió el indio un temor, un respeto absoluto, que le impedía dañarlas y hasta mirarlas.

DE CONTACTO MAGICO

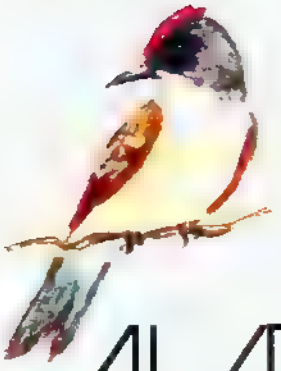
Una de las creencias más arraigadas en ellos era que las cualidades de aves y animales se transmitían a los individuos por contacto mágico. De allí que era común colocarse plumas para asimilar las cualidades de las aves.

Los apelativos se creaban sobre la base de la fauna o de los elementos de la naturaleza que significaban poder, fuerza y bondad. En la onomástica araucana se presentaban nombres de aves: **Clementaru,** Cola de Trato; **Manquilef,** Voló el Cóndor; **Peucuantu,** Peuco del Sol; **Rayu Mañque,** Cóndor Florido.

DE LA CASA DEL PEQUEN AL AGUA DEL CHUCAO

Los parajes —la ornitoponimia— estaban señalados con representantes de la fauna: **Rucapequén,** Casa del Pequén; **Ruca Raqui,** Casa de la Bandurria; **Rere** se llama, en araucano, al Pájaro Carpintero; **Chincoleo,** Aguada de los Chincoles; **Huilquilemo,** Bosque de los Zorzales,

CACIoN
SA CoN LAS AVES



Texto de Orestes Plath

Manquehue, Lugar de Cóndores; **Tilicura,** Piedra del Trile; **Hualacura,** Piedra de las Huales; **Chucaoco,** Agua del Chucao.

ALFARERIA, TEJEDURIA, PLATERIA Y MEDICINA

El arte de la alfarería está caracterizado por formas de la fauna, jarros-patos, gallinas. La tejeduría exhibe figuraciones ornitomorfas naturales o estilizadas. Y la platería, sobre todo la femenina, tiene dibujos de palomas, águilas. En la medicina araucana se puede hablar de ornioterapia —curación a través de las aves o partes de ellas—, pues éstas están en su farmacopea.

BREVE DICCIONARIO DE GRACIAS Y DESGRACIAS

Nuestros campesinos, que viven en estrecho contacto con la naturaleza, consideran muchos aspectos de la avifauna que tenían los araucanos. A su vez, ellos conocen pájaros relojes, pájaros barómetros, pájaros sismógrafos, y los que anuncian cambio de casa, visitas, matrimonio y muerte

ALBATROS CARNERO Cuando se acerca a la costa cambio de tiempo.

AVESTRUZ. Los huevos vaciados y conservados en las casas acarrean muerte

BAILARIN. Su aparición, antes o después de un temporal, hace creer a los tripulantes de los barcos que es de mala sombra.

BANDURRIA. Indica, al pasar por un lugar, que el próximo viaje de alguien será feliz.

BURRETA. Cuando se posa en una casa, y canta, todo sale bien.

CARDENAL Su canto anuncia visita, carta y alegría.

CARPINTERO. Si en el bosque se oye a la derecha picoteando un árbol, se le pide un feliz final de viaje.

CODORNIZ. Se estima pájaro sagrado, y hasta se cree que hace milagros.

CUCA. Ave de mal agüero. Si bufa cuando hay un enfermo grave es que en pocas horas morirá.

CHAI. Comunica buen tiempo, con viento sur.

CHINCOL. Si a un viajero nocturno le canta el chincol, desgracia; pero se contrarresta esta acción rezando una oración.

CHONCHON. Se convierte en cabeza voladora, y cumple labores de mensajera; distribuye males por imposición de los brujos. Cuando llora, anuncia muerte de una persona adulta. Cuando ríe, muerte de un niño Cuando canta, matrimonio. Su presencia forma las nebulinas y avisa los aguaceros.

HOROY. Comandado por los machis araucanos, destruye los sembrados de sus enemigos.

HUCAU. De la buena y la mala ventura. Para los chilotes predice la felicidad y la desgracia; a los caminantes les anuncia con sus cantos si el viaje será feliz o desgraciado.

DEÑ. Avisa la hora de la muerte.

DUCA. El canto de la diuca es de buen augurio. Anuncia con admirable precisión la hora del alba.

LONDRINA. Enmudece los jueves y viernes de la Semana Santa. La golondrina blanca anuncia cam-

bio de casa; también muerte. La negra, en las casas donde fabrica su nido, predice que no hay desgracia.

HUALAS. Su grito causa desgracias al que lo oye, como la muerte de algún miembro de la familia.

HUAIRAVO. Alma enganchada por los brujos, al servicio de ellos. Los campesinos creen que no es un ave, sino un brujo.

JILGUERO. Cuando se baña en invierno, no tarda en caer la lluvia.

KESKESEN. En las reducciones indígenas del sur anuncia la primavera.

LECHUZA. Es el ave clásica de la brujería. Tiene fama de difundir maleficios. Cuando vuela, ululando en la noche, al día siguiente amanece nublado.

ÑANCO. Indica muerte.

PALOMA. Criada en casa, no tarda en afligir con alguna desgracia. Las blancas no deben matarse. Si vuelan palomas en torno de una persona, es señal de que la fortuna le sonreirá. Si las palomas huyen de la casa en que se han criado, quiere decir que en ella sucederá alguna desgracia.

PERDIZ. Buena suerte le trae al caminante si vuela al lado derecho; y mala, si vuela al lado izquierdo. Cuando crotoran, tanto de noche como de día, lluvia. Cuando canta, y el cielo se nubla, agua segura.

PICAFLOR. La entrada de un picaflor a una habitación presagia matrimonio en la familia. Las mujeres que no pueden ser madres creen, en Chiloé, que cogiendo un picaflor en sus manos, y luego dejándolo en libertad, engendran.

PIDEN. En algunas reducciones in-

dígenas se lo considera como ave de propiedades mágicas. Cuando canta en coro al tardecer, es señal de buen tiempo. Si grita, llueve.

PITIHUE. Si se posa en un árbol y canta durante tres o cuatro días seguidos, se considera anuncio de muerte, para los enfermos de alguna casa vecina.

QUELTEHUE. Su grito es augurio de lluvia próxima.

RAIQUEN. Se lo considera mitad brujo, mitad pájaro. Su canto grave y repetido anuncia la muerte próxima de los que lo oyen.

TENCA. Su canto participa visita, las cuales vendrán del lado donde vuela si se la espanta. Cuando la tenca canta con la cola vuelta hacia una casa, sus moradores deben esperar carta o dinero. Si al cantar vuelve hacia la casa la cabeza, está augurando visitas.

TIUQUE. Mala señal cuando grazna en la noche.

TOCOCO. En el Norte Chico, cuando canta delante del que va de viaje, todo resulta bien; si lo hace detrás, sucederá lo contrario; si canta a la derecha, buena suerte; si a la izquierda, es desventura cierta. Pronostica al lavador de oro cómo le irá en su faena. Se le cuentan las plumas de la cola; si resulta un número par, se le deja en libertad; pero si el número es impar, se le saca la última pluma, y a la persona que se adueña no le faltará dinero.

TORTOLA. El que cría tórtolas empobrece.

TUCUQUERE. Si grita hacia la derecha, buen augurio; pero si lo hace a la izquierda, mala suerte.

Casi todas estas creencias tienen en la actualidad íntima relación con las costumbres de nuestros lejanos antepasados.

¿Por qué son tan difíciles de romper estos lazos entre los tiempos antiguos y los modernos? Difícil es la respuesta. Tal vez el hábito de tribu, tan reverente con lo viejo, nos impele a conservar vivas estas antiguas creencias.

UNA CULTURA QUE NO QUIERE MORIR

Texto de Rodolfo Brocelli

Fotos de Juan Mestichelli

El folclore de Perú es riquísimo. Sólo la región de Puno, vecina a Bolivia, posee 96 danzas y más de cien trajes diferentes. A través de ellos cobran vida los Ukukus, los Saqsas, Machus y Saqras, personajes legendarios que representan los espíritus de la montaña, osos humanizados, hombres de piedra, diablos.

Estos bailes son, generalmente, una sátira al conquistador español, a las corridas de toros y a la autoridad. En otros casos, como en el pueblo de Kachampas, la sátira cede paso a la evocación netamente guerrera, la cual conmemora las victorias de los ejércitos incas.

El aspecto más interesante de estas danzas es que, aunque son practicadas por grupos especializados, participa en ellas todo el pueblo.

MEMORIA COLECTIVA

En las fiestas populares, como la de Nuestra Señora de la Candelaria, Santa Cruz, San Isidro, San Pedro y San Pablo, Santiago Matamoros, Santa Rosa y Corpus Christi, estos pueblos —que no han perdido ni deformado su identidad indígena— sacan a relucir sus costumbres y cultos ancestrales. Entre éstos está la "chonguinada", la cual dura una semana y se realiza en Carahuamayo, un pequeño pueblito situado en la sierra central peruana.

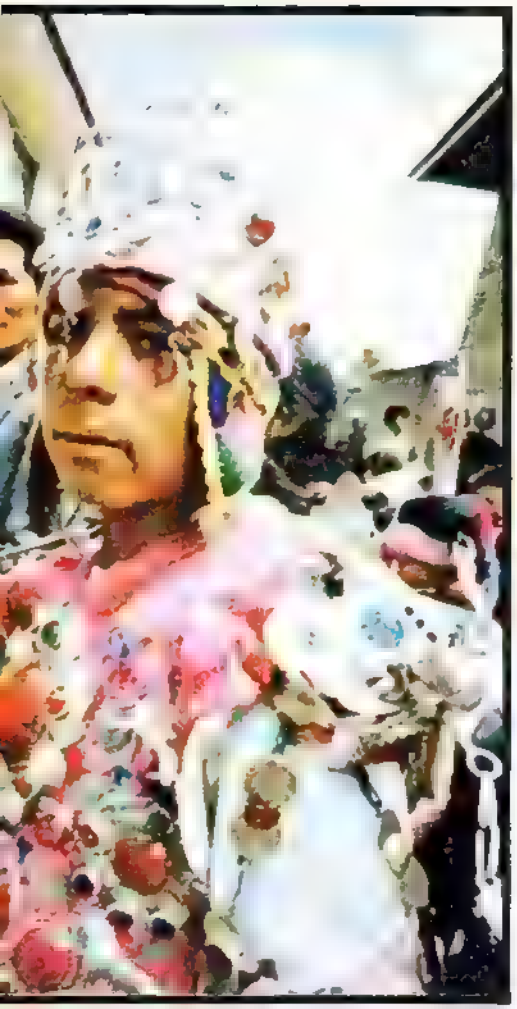
En ella se confunden diversos temas: la ejecución de Túpac Amaru, líder inca que enfrentó a los españoles; la recordación de Santa Rosa, y las corridas de toros. Durante la fiesta se hace circular un bando emitido por los españoles en noviembre de 1781, el cual se refiere duramente a Túpac Amaru llamándolo "el rebelde", en el cual se obliga, "bajo las penas más rigurosas y justas contra los desobedientes", a los indígenas a abandonar sus costumbres.

Sin embargo, en esta fiesta se advierte instantáneamente —como en la mayoría de las fiestas tradicionales— que los indígenas perdieron muchas cosas, pero nunca la memoria colectiva que les permite revivir hoy sus tradiciones incaicas, las danzas y ritmos de sus "pututos", aquellos caracoles marinos de "sonido extraño y lúgubre", como decía el bando antes comentado.

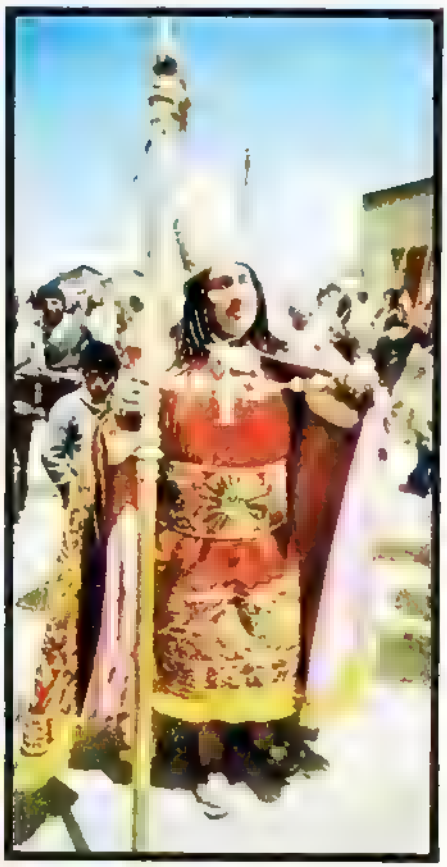
Trajes de mil colores con aplicaciones de plata y piedras preciosas.

La chonguinada comienza poco antes que despunte el sol. Los bailarines convergen ha-

(Arriba) Aunque las danzas son realizadas por grupos especializados, todo el pueblo participa de esta gran fiesta. (Arriba derecha). Un avión aterriza en el hombro de un bailarín. Este es un detalle bastante surrealista. (Al lado). Los cascos que usan las mujeres tienen unos colgajos que les sirven como una especie de velo para ocultar la mirada. (Abajo). El color base de los vestidos varía de un grupo a otro.



Las tradiciones del imperio inca no han podido ser doblegadas ni por la conquista ni por el tiempo. El Perú es un verdadero "yacimiento" de danzas folclóricas transmitidas a través de los siglos



(Arriba). Un "gran inca" con manto bordado de oro y plata. (Al centro). El valor de los trajes es incalculable. están enteramente cubiertos de plata y piedras preciosas. (Al lado). Personajes legendarios que representan a los espíritus de la montaña, osos humanizados, hombres piedra y diablos.

cia la plaza central desde pueblos serranos, separados a veces por grandes distancias. Llegan en grupos de 20 a 30 bailarines, unos caminando, otros en camiones. Detrás de ellos avanzan en abanico los "musiqueros". Además de los instrumentos autóctonos, usan un arpa, media docena de violines y tres o cuatro trompetas.

El colorido y el corte del vestuario de los distintos grupos es lo primero que impacta al observador. Tanto las mujeres como los hombres llevan sus polleras y pantalones un poco más abajo de la rodilla

Por lo general, lo que varía de un grupo a otro es el color, base del vestuario. Las aplicaciones en plata y piedras preciosas cubren casi toda la ropa. Las mujeres llevan bordados multicolores en sus vestidos, pero lo que es infaltable en cada traje es la cabeza de un gran sol, herencia del culto incaico.

Los sombreros o cascos muestran también, en imaginativo despliegue, aplicaciones de plata y piedras preciosas. En los mujeres son de gran tamaño y terminan en forma de colgajos y pendientes que llegan, comúnmente, hasta la altura de la nariz.

En cada grupo, diferenciado del resto, actúa un "gran inca" con su corona y atributos de mando.

DETALLES SURREALISTAS

Algo que llama la atención en sus trajes, además de los elementos incaicos y las alusiones a la religión católica, son ciertos detalles inesperados, casi surrealistas. Por ejemplo, un avión de aluminio de casi veinte centímetros de largo con curiosas aplicaciones de piedras preciosas que un muchacho luce orgulloso en uno de sus hombros.

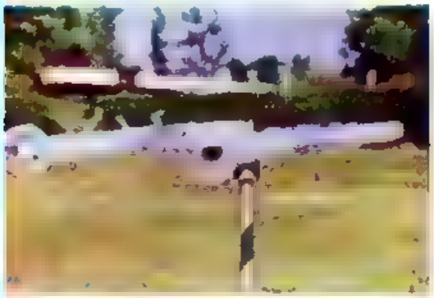
Calcular el valor de estos trajes en dólares es prácticamente imposible. Para la mayoría de los bailarines éste constituye su más preciada pertenencia. En muchos casos es la única propiedad lograda con las ganancias de muchos años y la artesanía de la familia.

Los grupos que participan en este "chonguinada" representan diez pueblos. Bailan en el centro de la plaza ante el entusiasmo de miles de espectadores que forman un perfecto cuadrado a su alrededor. Ellos decidirán, después de varias horas, cuál es el grupo que baila mejor. Después comerán comidas fuertemente condimentadas, beberán chicha y seguirán la fiesta hasta el día siguiente ●

AMEUROPRESS

Los hombres
que
predicen
el tiempo

A la izq. de la foto hay un higrotermografo. A la derecha aparece un psicrometro compuesto por los dos termometros verticales y un aspirador. Los dos termometros ubicados horizontalmente son para medir temperaturas minimas y maximas del dia.



Actinometro

[illegible]vaporígrafo

[illegible]

INSTRUMENTOS METEOROLOGICOS

A continuacion [illegible] los instrumentos que [illegible] registran [illegible] instrumentos registradores, [illegible] indicadores [illegible]

ACTINOMETRO [illegible] solares [illegible] terrestre.

ACTINOGRAFO. Es [illegible] mismo [illegible] que [illegible] registra [illegible] que [illegible]

ANEMOMETRO [illegible]

ANEMOGRAFO [illegible]

BAROMETRO [illegible] atmosferica.

BAROGRAFO [illegible]

CAPTADOR [illegible] de [illegible] y [illegible]

DROSOMETRO [illegible]

EVAPORIMETRO [illegible] porosa [illegible] determinado.

EVAPORIGRAFO [illegible] dor.

[illegible]OGRAFO [illegible] hab[illegible]

HIGROTERMO[illegible] de [illegible]

PLUVIOMETRO [illegible]

PLUVIOGRAFO [illegible]

PROBETA [illegible]

PSICROMETRO [illegible] co y humedo [illegible] tamente la humedad [illegible] rocio.

TERMOMETRO [illegible] aire.

TERMO[illegible]

TERMOMETRO [illegible] mas bajo [illegible]

TERMOMETRO [illegible] a la temp[illegible]

TERMO[illegible] temp[illegible]

GEOTERM[illegible] del suelo [illegible]

[illegible]

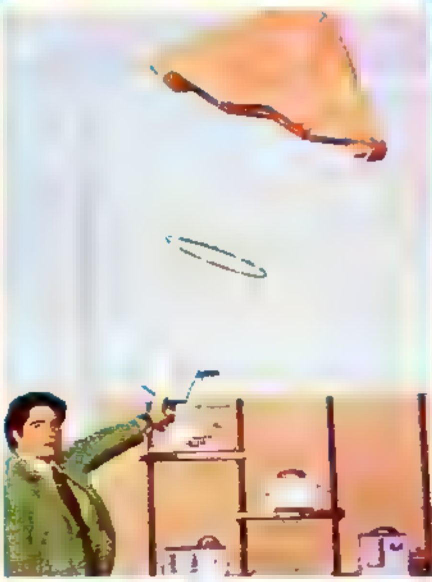
Heliógrafo

Actinómetro

Pluviógrafo

Geotermómetros

Antena de equipo de radiosonda. Permite el rastreo de las radiosondas



R[illegible]osand[illegible] Est[illegible] mento [illegible] onoce[illegible] temperatura, h[illegible] medad, d[illegible] y ve[illegible] de[illegible] ente [illegible] niveles [illegible] Estos ad[illegible] se elevan mediante [illegible] globo inflado con hidrógeno y alcanzan alturas entre lo[illegible] 2[illegible] y 30 [illegible] metros.

En la foto aparecen algunos instrumentos meteoro[illegible] de la exposición permanente situada en el pasillo [illegible] de la Dirección Meteorológica de Chile en Quinta Normal. Lo[illegible] colegio[illegible] pueden visitarla [illegible] deben [illegible] con Relaciones P[illegible] de este servicio.

Para o Estud[illegible] Meteorológ[illegible] [illegible] on de [illegible]os [illegible] esto [illegible] ma[illegible] internacionales.

AFS Publiteca

UNETE A MI PATRULLA

Participa en el sensacional concurso!

ANDA AL ALMACEN, SUPERMERCADO O FARMACIA DE TU BARRIO

Pide las instrucciones para participar en el concurso del Titán Fortesán, **Recorta la tapa superior de la caja, llénala al dorso con todos tus datos personales y envíala a la casilla 1019 correo 22 Stgo.**

Es muy fácil y podrás ganar mensualmente lindísimos premios! **Radios a pilas y Relojes y el gran sorteo final de 2 pasajes a Disneyworld con todos los gastos pagados.** Sólo tienes que recordar lo que dice el Titán Fortesán sobre su alimento.

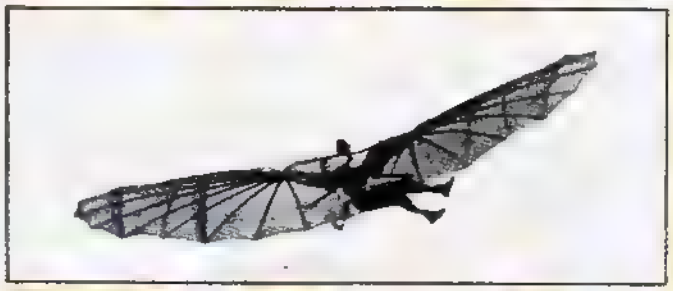
Fortesán MR

'el alimento'

Texto de Carlos Alcalde

LOS HOMBRES PAJAROS

(Izquierda). Bill Bennett, inventor del trapecio y el arnés. Arnés y trapecio.
(Foto, centro). Otto Lilienthal, pionero de la aviación y primer "hombre-pájaro".



El campeón mundial, Bill Bennett, en Florida.

¿QUE ES AERODESLIZAMIENTO?

Es volar en aparatos más pesados que e aire —seno los y portáti es— sin más ayuda en el despegue vuelo y aterr zaje, que e cuerpo de piloto

En Chile, los afi cionados a este deporte se agrupan en e Club Juan Sa vador Gav ota Gerona 3409. Sant ago 11 Chile

El aerodes izamiento se practica con A as De ta o come tas de planeo o remonte, que se c as f can en tres categorías

a) Roga lo Standard máx mo 90 grados en sus bordes de ataque: 4 tubos pr ncipales sin deformac ones n curva turas: 5 a 8 k los por metro cuadrado y un a argam ento (spectratio) no superior a 3.5

b) Roga lo Libre pueden tener más de 90 grados y tubos deformados o curvos

c) Ala Rígida son prácticamente aviones elementa es. se diferencian en que el pi oto va suspend do ba,o e aparato y ul iza para despegar sólo sus piernas

TIPOS DE PRUEBAS

1) Prueba de precisión cons ste en aterrizar en un círculo pequeño pintado en e sue o

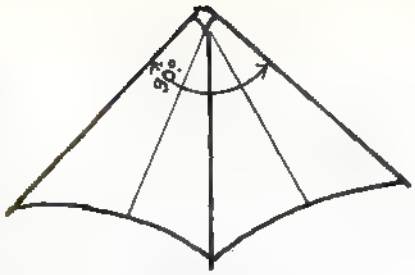
2) Prueba de distancia (o cross country) se contabi za la distancia recorrida desde un despegue muy ba,o

3) Prueba de durac ón: se efectuá con despegues de mayor altura registrándose el t empo de vue o

4) Prueba de remonte se mide a a tura alcanzada desde e punto de despegue

Una soc edad de los Estados Unidos otorga una meda lla de oro a qu enes vuelen más de 50 kilómetros en distan cias fraccionadas mayores de 10 ki ómetros y vue van a punto de partida

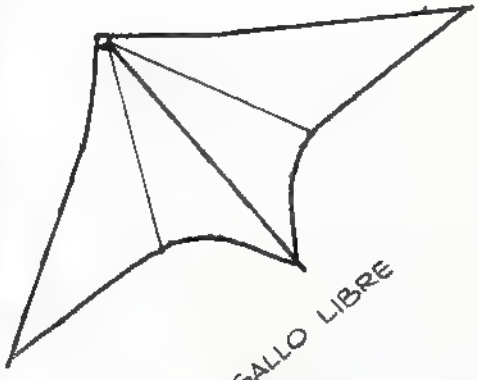
Un dato de interés es que para la marca mund al de remonte no se exige una a tura de despegue determinada en cambio, para la prueba de distanc a (50 ki ómetros) el punto de despegue no puede ser superior a 10 por ciento de la distancia tota recorrida (5.000 metros)



ROGALLO STANDARD

Un Bennett "World cup" de 19 pies.

El Phoenix.



ROGALLO LIBRE

(Arriba). El campeón nacional Cristián Sateler realiza un centro perfecto en un círculo de 40 centímetros. La Reina, 1975, primer campeonato nacional (Abajo). El más moderno aparato norteamericano, el Phoenix VI, el cual ya se está construyendo en nuestro país.

VOLAR

Esa palabra ha ejercido, a través de la historia, un poderoso influjo en el hombre. Prácticamente desde que pisó la Tierra, éste soñó con remontar vuelo y desplazarse, libremente en el aire, como los pá,aros

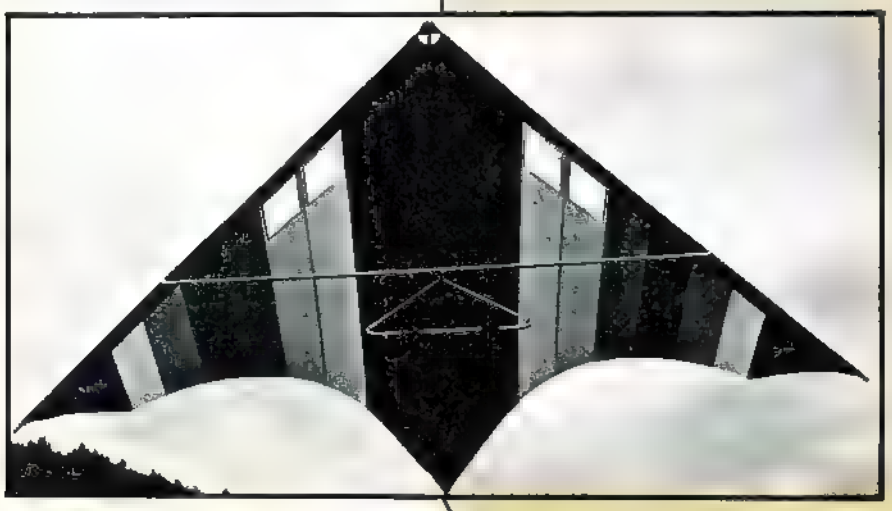
Este anhelo, representado en la mitología griega por la leyenda de Icaro y Dédalo, espoleó la imaginación del genial Leonardo Da Vinci, quien, en pleno siglo XV diseñó una máquina voladora semejante a los primeros aviones.

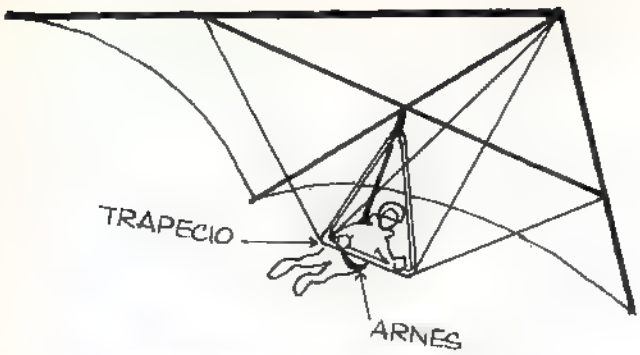
Sin embargo, esa máquina jamás llegó a volar, y se quedó dibujada en un papel. Cinco siglos después, otros hombres se encargarían de hacer realidad el sueño de Icaro y de Da Vinci.

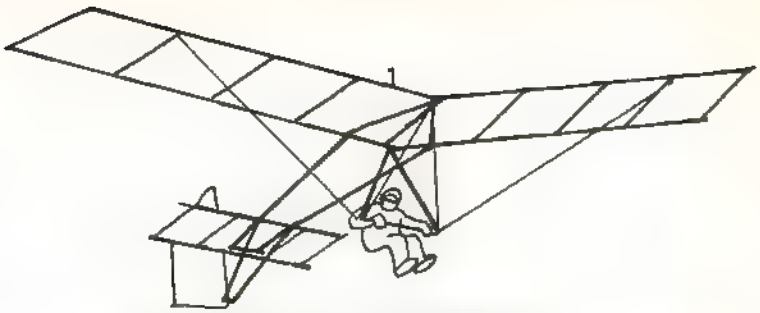
UN "SIR" ABUSADOR

Adormecido en el tiempo, aunque siempre latente como un germen, el sueño ancestral del hombre hizo su primer intento de convertirse en realidad en 1853, cuando S j r George Cayley diseñó y construyó el primer aerodeslizador de la historia Pero, por supuesto, él no lo probó. Un "Sir" de Su Majestad, jamás haría algo así. Además . . . ¿y si fallaba? Así es que le "encomendó" la tarea de probar su invento a su cochero.

El aterrorizado sirviente despegó desde el borde de un precipicio que dominaba un valle en las cercanías de Brompton Hall, Yorkshire, Inglaterra, y, volando unos 500 metros, cruzó al otro extremo del valle. Como no tenía ninguna experiencia en el manejo del aerodeslizador, el cochero, al descender, se dejó llevar por el pánico y en vez de aterrizar suavemente se arrastró por el césped, destruyendo el aparato por completo.



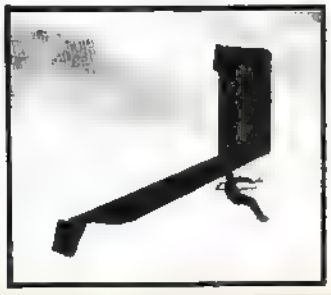


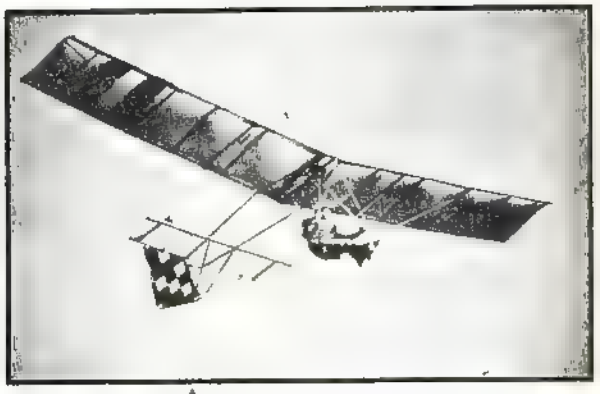


UN MODELO DE ALA RÍGIDA

Arnés y trapecio.

Icarus V





"Quick Silver".

Aterrorizado, víctima aún de una crisis nerviosa, pero milagrosamente ileso, el sirviente examinó con incredulidad la trayectoria de su vuelo . . . e inmediatamente renunció a su puesto de cochero y piloto de Sir George Cayley Y jurando que nunca más en su vida volvería a participar en el "diabólico experimento de su amo", el primer hombre que tuvo el privilegio de volar, de cumplir el sueño ancestral del hombre, desapareció para siempre del condado

PRIMERA MARCA AEREA

La noticia del primer vuelo del hombre circuló, rápidamente, por Europa.

Varios hombres, más intrépidos que el cochero de Cayley, intentaron en los años siguientes repetir la experiencia y algunos . . . lo consiguieron.

En 1879, el alemán, Otto Lilienthal, logró volar en un aparato más pesado que el aire. Cuatro años después, John J. Montgomery efectúa en California el primer vuelo controlado. El alemán Lilienthal, vuelve en 1889 a hacer noticia una vez más al completar doscientos vuelos en monoplano, estableciendo la primera marca aérea de aquellos tiempos

Años más tarde, en 1903, los hermanos Wright realizan el primer vuelo en un avión a motor, el Kitty Hawk, dando comienzo a la aviación moderna

EL ALA DELTA

El progreso de la aviación llevó, a fines de la década del 60, al hombre a la Luna, y se prepara para llevarlo, próximamente, más lejos aún. Pero la casta de los soñadores, lejos de dejarse deslumbrar por los progresos aéreos, continúa imaginando un vuelo personal, sin motores, silencioso.

Uno de estos soñadores, Francis M Rogallo, ingeniero de invest gaciones aeronáuticas de la NASA, ayudado por su esposa Gertrudis, diseñó y construyó el primer aerodestizador moderno: un ala delta de gran sencillez y estabilidad La NASA se interesó en el invento de los Rogallo y entre 1958 y 1970 gastó más de 70 millones de dólares tratando de aplicarlo a la recuperación de cápsulas espaciales. A pesar de la gran reserva que rodeó estos experimentos, la noticia del nuevo aparato volador se hizo pública

En 1969, dos jóvenes esquiadores acuáticos practican en Australia vuelos en alas Rogallo que habían perfeccionado agregandoles dos grandes inventos: el trapecio y el arnés o asiento que colocados bajo el ala, les permitieron cambiar sus cuerpos a diferentes posiciones y controlar la dirección de aparato

Estos dos jóvenes, Moyes y Bennett habían conseguido, al fin, hacer realidad el viejo anhelo del hombre volar libremente, como los pájaros.

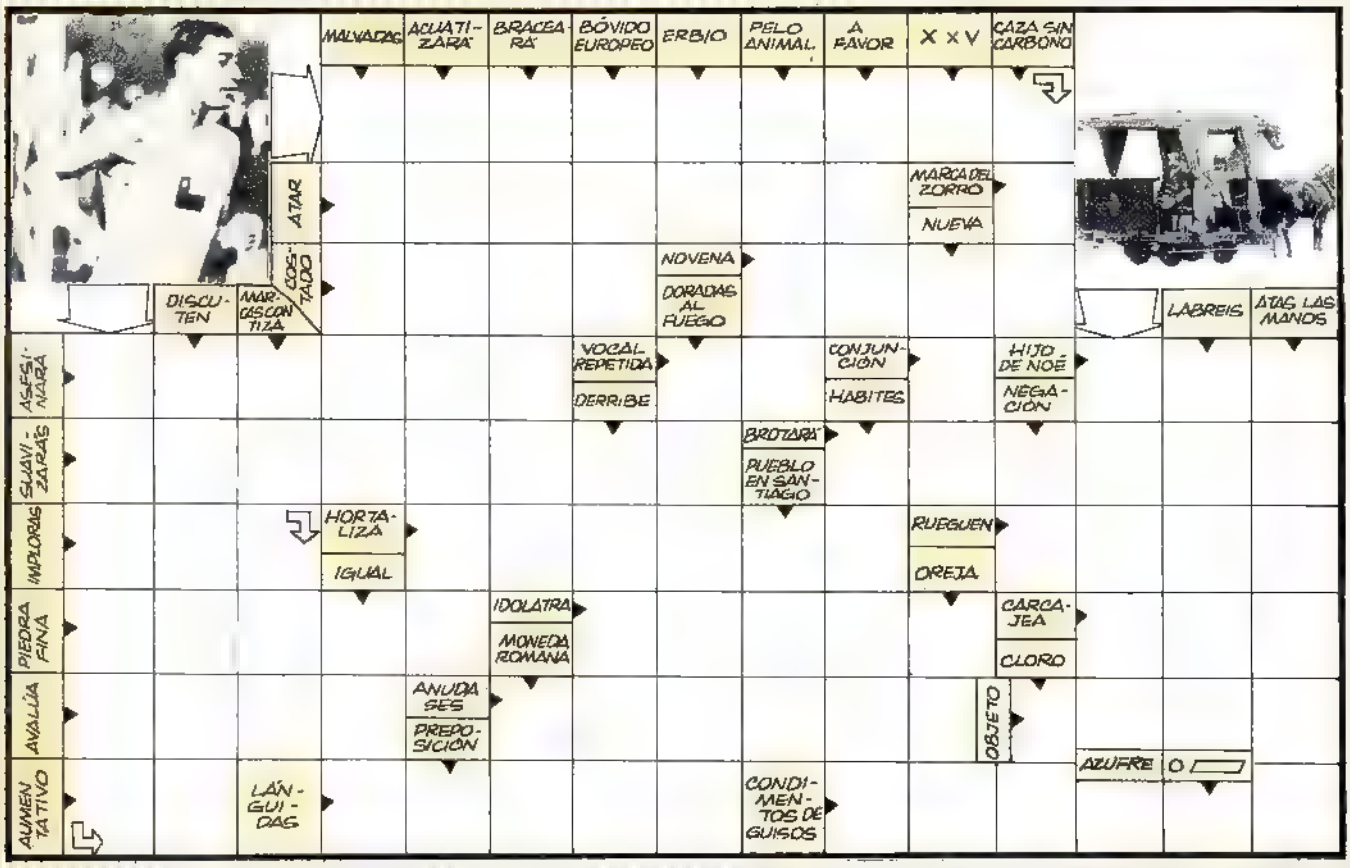
En Australia, la práctica del aerodeslizamiento no tardó mucho en convertirse en deporte, difundiéndose rapidamente a los Estados Unidos y de allí a Francia, extendiéndose a toda Europa

Hace tres años el aerodeslizamiento llegó a Chile. Juan Muñoz, un maestro ciclista, construyó, en mayo de 1973, la primera Ala Delta chilena (o Rogallo) Este aparato piloteado por Carlos A.. ca de, fue bautizado como el Quitro I, y se encuentra actualmente en el Museo Aeronautico de la Quinta Normal de Santiago

Nota: Ver reportaje a los Hombres - Pájaros en Mampato Nº 267. ●

mampato

CHARADA



LAS SIETE DIFERENCIAS

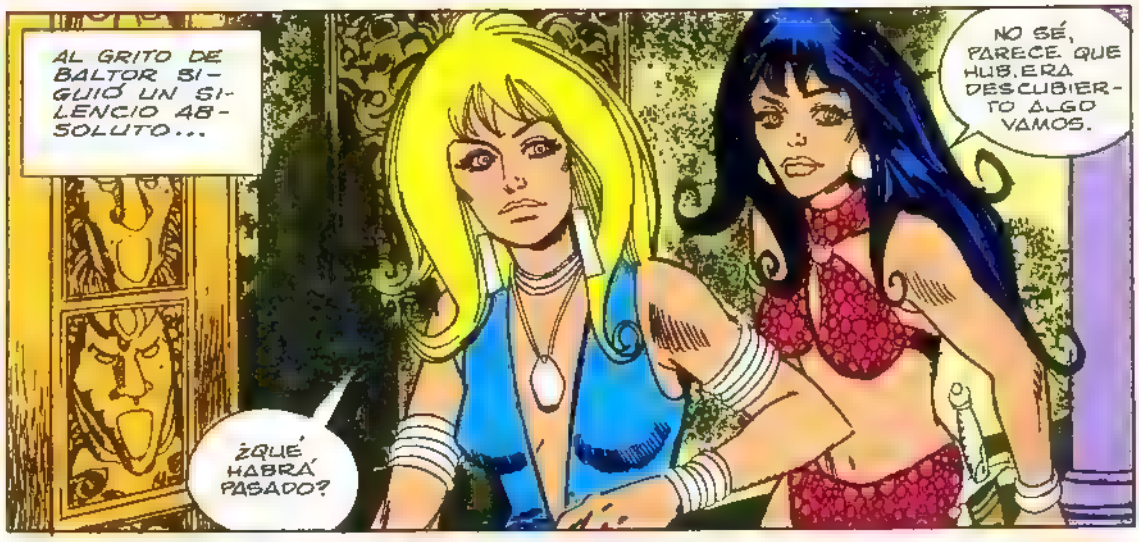
SOLUCION EN LA PAG. 48

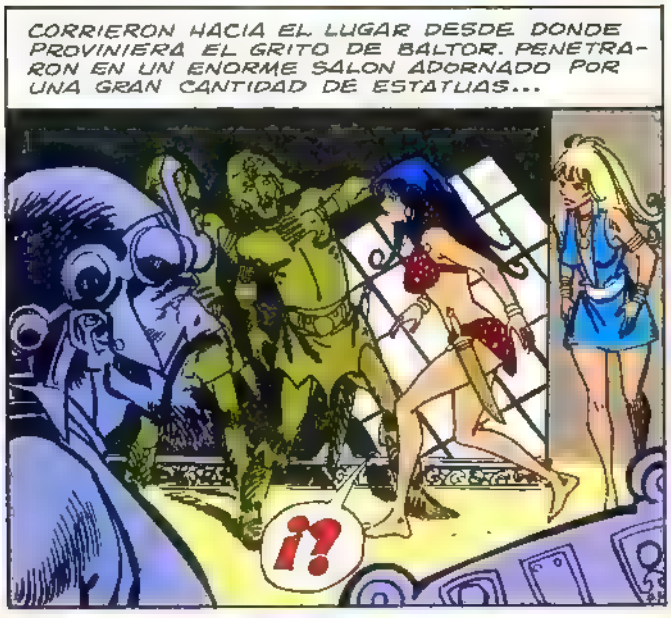
·KOUMA· la reina blanca

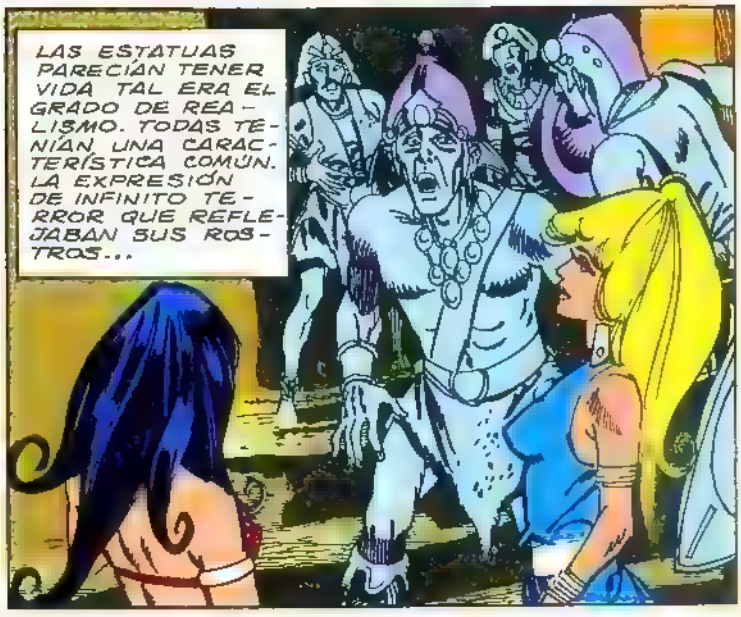
capitulo IV

RESUMEN:

ZAMBOULA, PROFETA DEL PASADO, LLEVA A KOUMA HASTA SU ÉPOCA PARA QUE LOS LIBRE DE UNA CRUEL HECHICERA. KOUMA Y ZILLACH ENTRAN AL TEMPLO. ZILLACH ES CAPTURADA POR LOS ESBIRROS DE LA HECHICERA, PERO KOUMA LOGRA RESCATARLA..



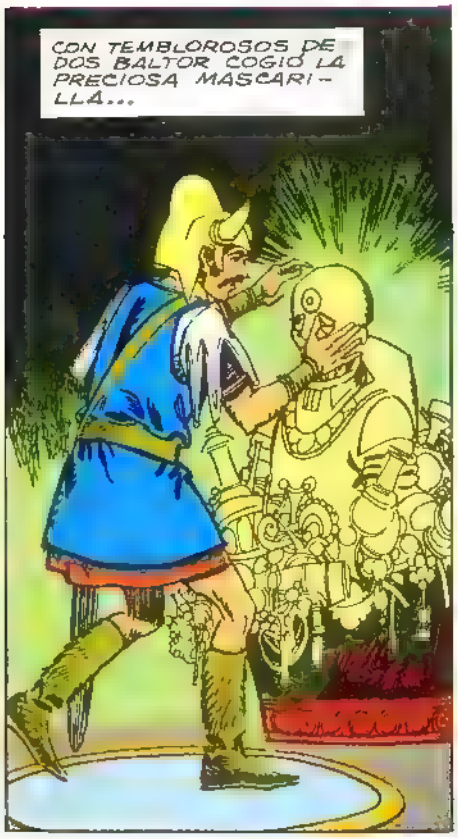


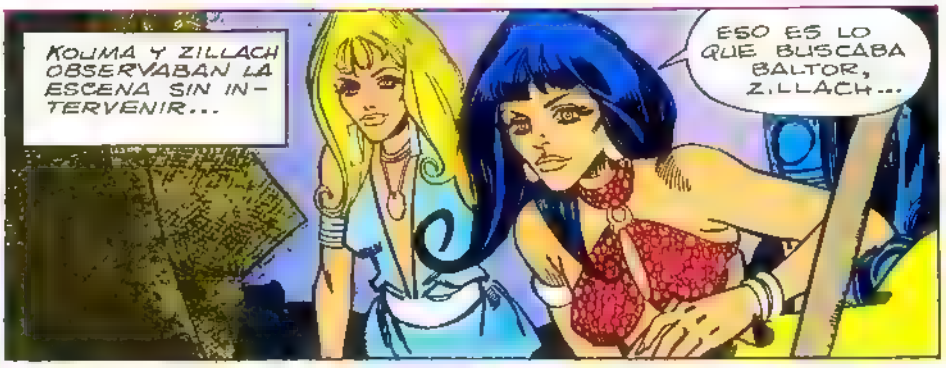


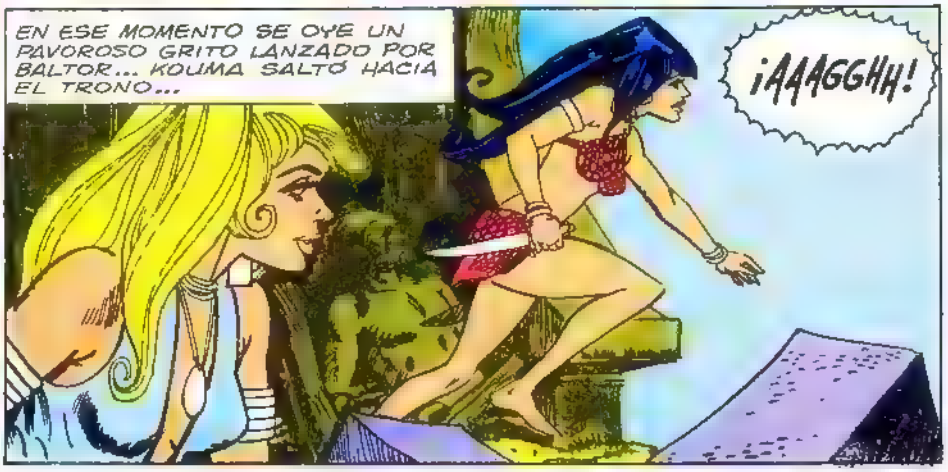
·KOUMA· la reina blanca

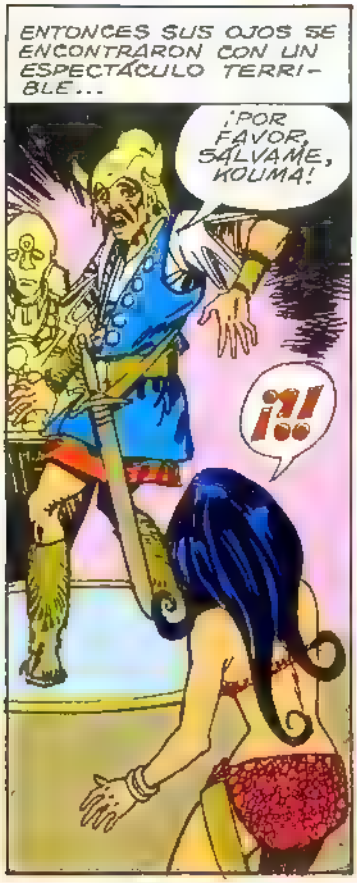
capítulo IV

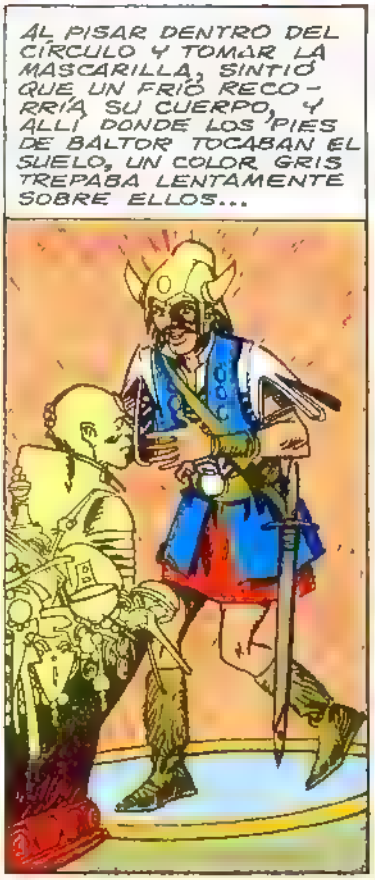
POR SANTIAGO PENALILLO

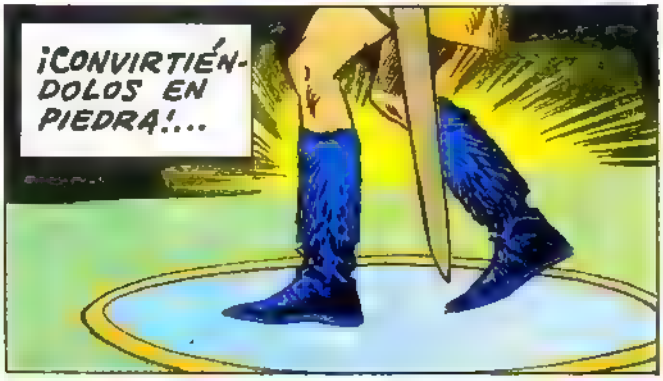




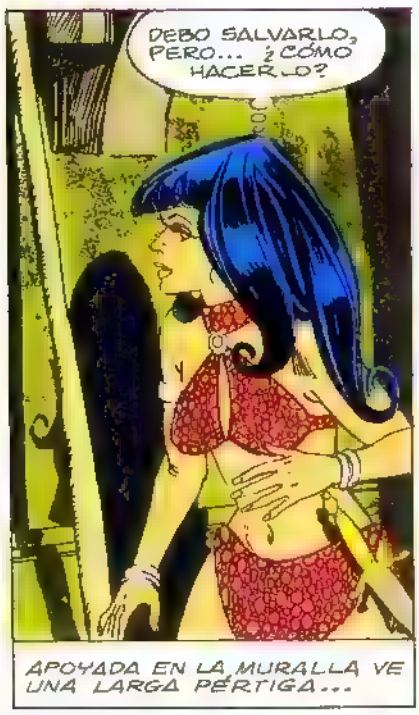




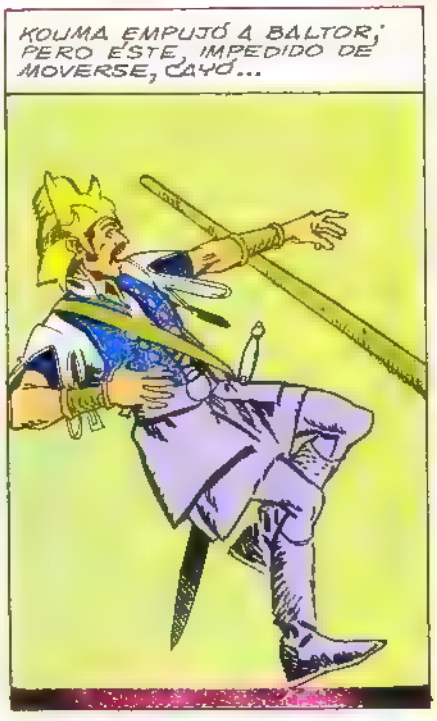




KOUMA · la reina blanca · capítulo IV



APOYADA EN LA MURALLA VE UNA LARGA PÉRTIGA...



·KOUMA· la reina blanca

capítulo IV

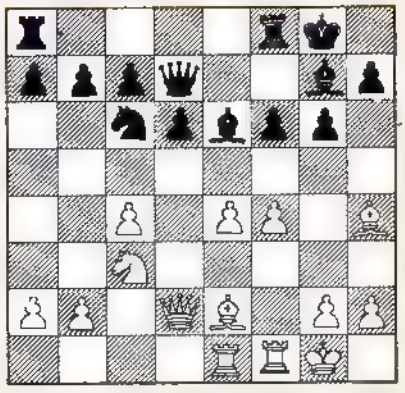
DE COMO SE DESTRUYE UNA POSICION

Dos buenos ejemplos del tipo de combinaciones llamadas largas son aquellos que surgen de los siguientes diagramas. Ellos servirán como preparación para nuestro tercer concurso de problemas (próximamente daremos los nombres de los ganadores), que iniciaremos dentro de poco tiempo. Estas posiciones surgieron de partidas de maestros, jugadas en recientes torneos.

La primera posición corresponde a una partida entre el maestro internacional chileno, René Letelier y L. Haitzegui en el torneo "Cruzada Libertadores 1825", realizado en Mercedes (Uruguay). En este certamen se aplicó el sistema suizo, y participaron sesenta y seis jugadores. Nuestro ex-campeón ocupó el cuarto lugar; su adversario, el trigésimoquinto.

Procurando dar mayor agresividad a sus piezas y, al mismo tiempo, con el objeto de adquirir más espacio —que es una de las condiciones para desarrollar con éxito un ataque—, Letelier procede a sacrificar un peón, y juega: *16. P5AR!*

Esta larga maniobra de Letelier

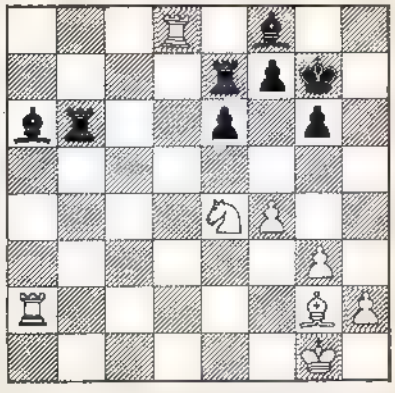


R. Letelier - L. Haitzegui

va a conducir a metas que el maestro chileno tiene muy claras: abrir la columna caballo rey de las negras, primero, y, luego, la columna alfil dama; penetrar, más tarde, con la dama y los alfiles hasta la tercera línea de las negras; y, en fin, prácticamente "desnudo" el rey, y sólo defendido en la segunda línea por la dama, lograr que la posición de su rival se derrumbe.

La partida continuó así: *16 . . ., PxP, 17. PxP, AxP; 18. C5D, TD1R; 19. A5T, T4R; 20. T3R, A3R; 21. TxT, PAxT; 22. TxTj, RxT; 23. D2ARj, R1C; 24. C6A!, AxC; 25. AxA, C5D; 26. D3Cj, R1A; 27. D5C, C3A; 28. D6Tj, R1C; 29. A8R!* Y las negras se rinden.

En el siguiente diagrama hay, al parecer, cierto equilibrio. Pero en este momento las blancas, apuradas de tiempo, juegan: *1. C5A,* movida aparentemente fuerte, pues no sólo ataca el alfil que está en 6T, sino que amenaza C7D. Sin embargo, las negras, con su ingeniosa contestación, derriban las esperanzas blancas, de tal manera que, tras pensar algunos minutos, decidieron rendirse, entregarse. ¿Cuál es la solución? Piensen, y luego den vuelta la revista.



Antes de C5A

Walter Ader, maestro nacional.

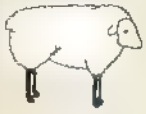
SOLUCION: 1. . . "T1R!! Se ataca la torre blanca, y como a 2. TxT, AxC!; 3. R1T, T8C!; 4. A1A, A2C!; 5. T2C, se produce el mate con 5 . . . T8A, no hay jugada que evite la pérdida de una pieza. Las blancas incliman el rey.

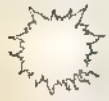
¿CUAL ES LA ACTIVIDAD?

Cada uno de estos dibujos corresponde a una palabra. Las letras iniciales de cada palabra –si se leen verticalmente– darán el nombre de una característica actividad del campo.

¿Cuál es esta actividad?

(Solución en pág. 48





LOS PARENTESCOS

(Solución en pág. 48)

¿QUIEN ES QUIEN?

Estas trillizas se llaman Berta, Greta y Cirulín. Pero, ¿cuál es Berta?, ¿cuál es Greta? y ¿cuál es Cirulín?

Lo único que sabemos es que Greta es la que está a la derecha de Cirulín, y que Berta no está a la derecha de Greta.

Piensa y responde cuál es Berta, cuál Greta, y cuál Cirulín.

(Solución en pág. 48)

LA "COPUCHA"

Con este juego demostrarás cómo aumentan y varían las noticias que corren de boca en boca.

El jugador número uno dice al oído al jugador número dos una frase no muy larga; el número dos la repite al oído del tercer jugador, y le agrega –por ejemplo– un adjetivo.

Así, sucesivamente, la frase va repitiéndose de oído en oído, y cada jugador le va agregando algún detalle.

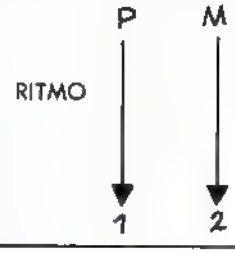
Cuando la frase llega al último jugador, éste la dice en voz alta. Luego el jugador uno dice la frase con la cual se inició el juego. Y . . . ¡qué sorpresa!

Muchas veces no tendrá nada que ver con la frase original. Podrá haber cambiado hasta de sentido y significar algo completamente distinto.

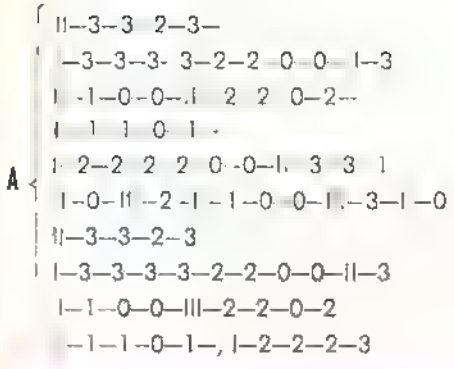
aquí cantamos todos

ACORDES

RITMO



MELODIA



CHAO, CHAO

(Hablado

Recuerdas cuando tomados de la mano y caminando te decía: —Vida mía, yo te amo.
Y luego, al pasar el tiempo, me di cuenta que lo que siento por ti no es amor. Por eso pienso que es mejor decirnos adiós.

(Cantado)

SOL
Chao, chao, adiós,
quizás mañana estando le-
(jos
LAm
me arrepiento de este
(adiós.
RE7
Chao, chao, amor
A que la distancia nos separe
SOL
y decido por los dos.

Chao, chao, adiós
que fuimos todo lo que dos
LAm
enamorados pueden ser.
RE7 SOL
Por eso amor, te digo chao.

SOL
Amaneció,
el tren se marcha, y la es-
(tación
LAm
del pueblo casi ni se ve.
RE7
Y recordé
A a dos gorriones que juga-
(ban
SOL
al amor sin mucho fe.

Y yo lloré
por tantos sueños que soña-
mos
LAm
y que no pudieron ser.
RE
Amor, me voy. Chao, chao,
SOL
(adiós.

A Chao, chao, adiós.
Quizás mañana estando le-
(jos . . . etc.

(Hablado)

Chao, amor. Te pido que no me culpes. Creo que es mejor así.

Adiós.

(Cantado)

SOL
Chao, chao, adiós,
y si mañana me doy cuenta
LAm
A que de ti no me olvidé
RE7
yo volveré
si me perdonas, vida mía,
SOL
para siempre te amaré.

Adiós, mi amor . . .
yo volveré.
La la la la, etc.

SOLUCION:

C arreta
O veja
S al
E stribo
C aballo
H acha
A zadón

La actividad es COSECHA

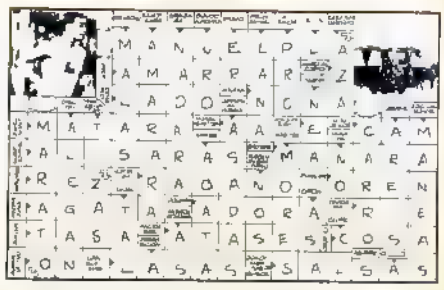
RESPUESTA DE LOS PARENTESCOS

1. Abuela. 2. Mi madre 3. Tú mismo. 4. Hijo o sobrino. 5. Hijo del hombre que habla.

SOLUCION DE ¿QUIEN ES QUIEN?

Los nombres de las trillizas son de izquierda a derecha. Greta, Cándida y Berta.

SOLUCION DEL MAMPATOGRAMA



SOLUCION DE LAS 7 DIFERENCIAS

1. El palo de la lanza. 2. La capa. 3. El cuerno del casco. 4. La montura. 5. La sombra del árbol. 6. La espada. 7. El hacha

nuestra página

El Arbol de las Manzanas.
María José López Avaria
(6 años)
Trewela's School.

El Aviador.
Paul Schulz (8 años)
Jorge Matte 3754,
Santiago.

La bellísima catedral de Chillán.

El hermoso paisaje de Arauco.

VIII REGION

ASPECTOS ADMINISTRATIVOS

Capital de la región: Concepción.

Provincias: Ñuble, Concepción, Arauco y Bío-Bío.

Superficie: 36.007 kilómetros cuadrados.

Población: 1.244.656 habitantes.

Ciudades principales: Chillán, Talcahuano, Concepción, Coronel y Los Angeles. Otras ciudades son: San Carlos, Tomé, Penco, Lota, La Laja, Curanilahue, Lebu, Mulchén, Cañete.

Puertos: Talcahuano es el principal. Otros puertos son: Tomé, Lirquén, San Vicente, Coronel, Lota y Lebu.

Aeródromos: Los más importantes son: General O'Higins en Chillán, Carriel Sur en Concepción y María Dolores en Los Angeles.

Ferrocarriles: Además del Longitudinal Sur, funcionan los ramales: Rucapequén-Tomé-Concepción; Monte Aguila-Polcura; San Rosendo-Concepción; Concepción-Talcahuano; Coihue-Mulchén; Concepción-Lota-Curanilahue; Santa Fe-Los Angeles-Santa Bárbara; Coihue-Nacimiento.

Caminos principales: Además de la Ruta Nº 5, existen: Ruta Nº 148 (Bulnes-Concepción; Ruta Concepción-Talcahuano; Ruta Nº 152 Concepción-Tomé); Ruta Nº 160 (Concepción- Lota-Lebu); Ruta Nº 180 (Los Angeles-Negrete-Angol); Chillán-Quirihue-Coelemu; Chillán-Termas de Chillán; Los Angeles-El Abanico-Paso de Pichachén; Los Alamos-Cañete-Tirúa; Coihue-Nacimiento-Lota.

Lugares de interés: a) **Turística:** En la costa, las playas de Cobquecura; Dichato-Tomé-Penco y Laraquete. En la región cordillerana, las Termas de Chillán y el Salto del Laja. La pesca abunda en los lagos Lanalhue y Lleu-Lleu. Como atracción forestal, destaca el Parque de Lota. b) **Histórico:** En Tucapel se efectuó el combate en que murió don Pedro de Valdivia, 1º de enero de 1554; en Chillán, el 20 de agosto de 1778 nació el Padre de la Patria, don Bernardo O'Higgins; San Carlos fue escenario del combate de San Carlos, el 15 de mayo de 1813, durante la guerra de la Independencia, sitio de Chillán, el 3 de agosto de 1813; combate de El Roble librado a orillas del río Itata, el 17 de octubre de 1813. **Reliquias históricas:** El monitor "Huáscar", en cuya cubierta murió el capitán Arturo Prat, se conserva en Talcahuano; fuerte La Planchada, en Penco. c) **Religioso:** La catedral de Chillán; las festividades religiosos de San Sebastián en Yumbel, y de la Virgen del Boldo, en Penco.

ASPECTOS FISICO-ECONOMICOS

Características geográficas: La humedad de esta región facilita el desarrollo de una vegetación abundante con matorrales y bosques mixtos. La temperatura media es de 13º que sube en verano más que en las regiones de más al norte. Las precipitaciones alcanzan en años normales un promedio anual de 1.020 mm.

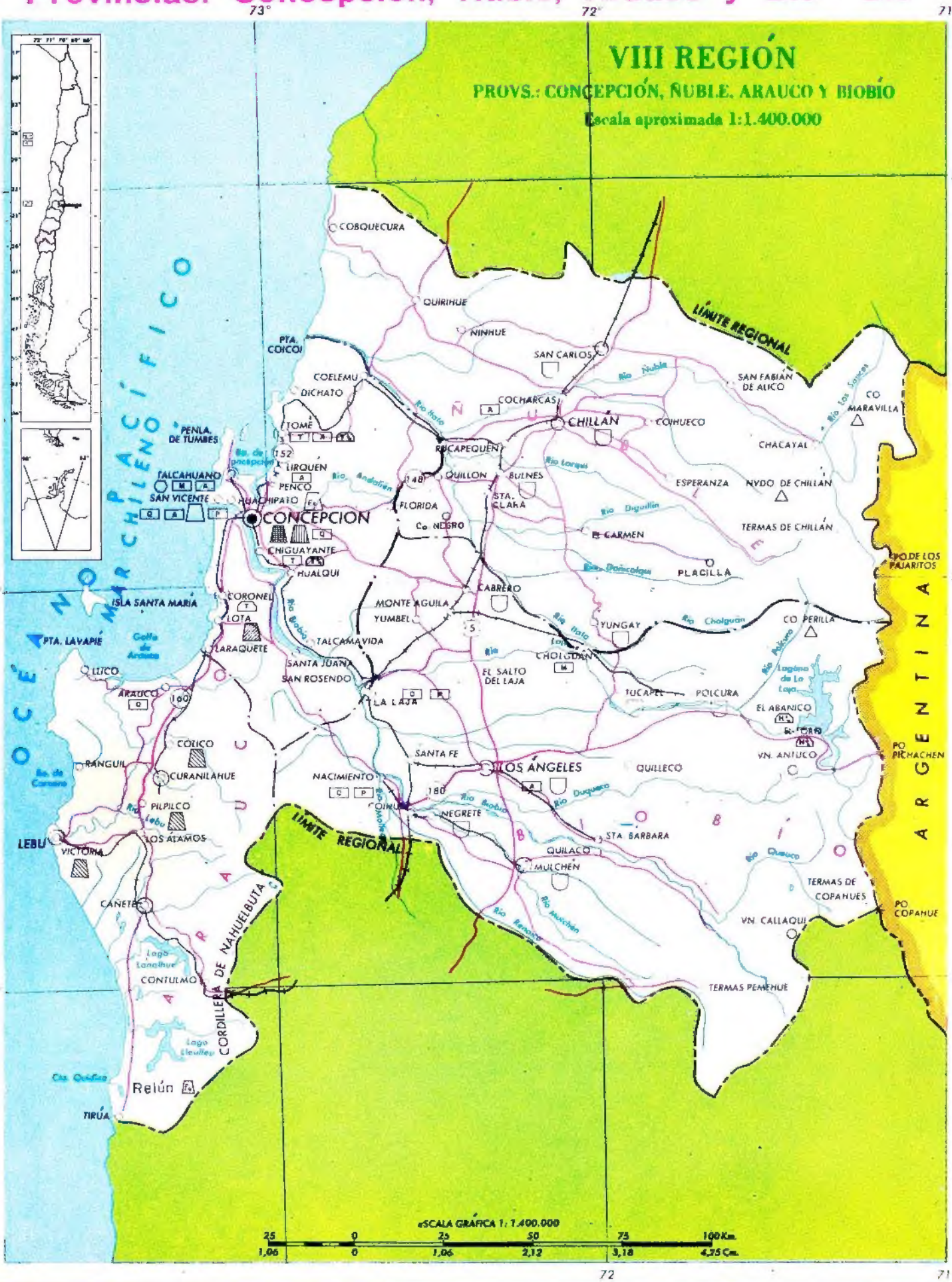
Hidrografía: Los ríos más importantes son: el Itata, formado por los ríos Cholguán, Doñicalqui, Larqui y Ñuble; el Bío-Bío —el principal río de la región— recibe aguas de sus afluentes, los ríos La Laja, Malleco, Renaico, Mulchén y Duqueco. Accidentes importantes son la laguna La Laja y los lagos Lanalhue y Lleu-Lleu.

Orografía: La Cordillera de los Andes disminuye su altura hacia el sur. Las principales alturas de la región son: Cerro Maravilla: 2.665 m.; Nevado de Chillán: 3.180 m.; Cerro Perilla: 2.379 m. y los volcanes Antuco, 2.990 m. y Callaqui, 3.164 m. También es importante, en la Cordillera de la Costa, el cordón montañoso llamado Cordillera de Nahuelbuta.

Producción: Marítima: La mayor producción pesquera y conservera está en Talcahuano; además, funcionan plantas de pescado congelado en Tomé, San Vicente y Talcahuano, puerto, este último, que concentra el mayor número de plantas de harina de pescado.

Minera: Carbón. En esta región están los principales yacimientos del país: Lota, Schwager, Colico Sur, Piegarios, Pilpilco y Victoria. **Hierro (Fe):** Huachipato, en la bahía de San Vicente, es la planta siderúrgica más importante del país. En la Cordillera de Nahuelbuta se encuentran los yacimientos de hierro de Relún. **Caolín:** Existen también varios yacimientos de este mineral, del cual se obtiene posteriormente, mediante un proceso químico, el aluminio. **Petróleo:** En San Vicente se recibe el petróleo de Magallanes que es procesado en la refinería de Concepción produciendo gasolina, kerosene y petróleo diesel. **Agrícola:** Esta región, que cuenta con abundante producción de cereales, leguminosas y remolacha azucarera, tiene las mayores plantaciones de pino insigne para abastecer a las industrias de la celulosa y el papel. **Industrial: productos alimenticios:** Industria de azúcar en Cocharcas y Los Angeles; refinería de azúcar y planta químico-industrial en Penco. **Productos químicos:** Plantas de celulosa en Laja y Nacimiento y otra en construcción en Horcones, Arauco; planta petroquímica en San Vicente. **Maderas:** En Cholguán funciona una planta de maderas prensadas. **Papeles:** Se obtienen en las plantas de Laja, Bío-Bío y Nacimiento. **Cemento:** Se produce en la planta Bío-Bío instalada en San Vicente. **Textiles:** Las instalaciones más importantes están en Chiguayante y Tomé. **Energía eléctrica:** Se obtiene de las centrales hidráulicos El Abanico y El Toro, y de la central térmica de Bocamina en Coronel.

VIII Región
Provincias: Concepción, Ñuble, Arauco y Bío - Bío



MITOLOGIA (4)

POR THEMO LOBOS.

DRAGON

(Pterosaurus Draco Europeensis)

EL Dragón pertenece al género de los reptiles. Hay varias especies que presentan diferencias morfológicas notables. El que se muestra en esta ilustración es el europeo, que no debe confundirse con el de la mitología china o griega.

Entre las costumbres de este dragón figura la de vigilar a doncellas cautivas o tesoros fabulosos. (Beowulf, de la mitología escandinaya o San Jorge de las leyendas medievales.)

Por un proceso biológico complicado mezcla los gases estomacales con aire oxigenado de sus pulmones y suele así escupir fuego.

Las alas están bastante atrofiadas y, se supone, pudieron servirle para el vuelo en tiempos en que el aire terrestre era más denso. La forma espatulada de la cola servía como timón.

La figura del dragón adorna muchos escudos de armas, como el del Príncipe de Gales.

SAN JORGE MATANDO AL DRAGÓN